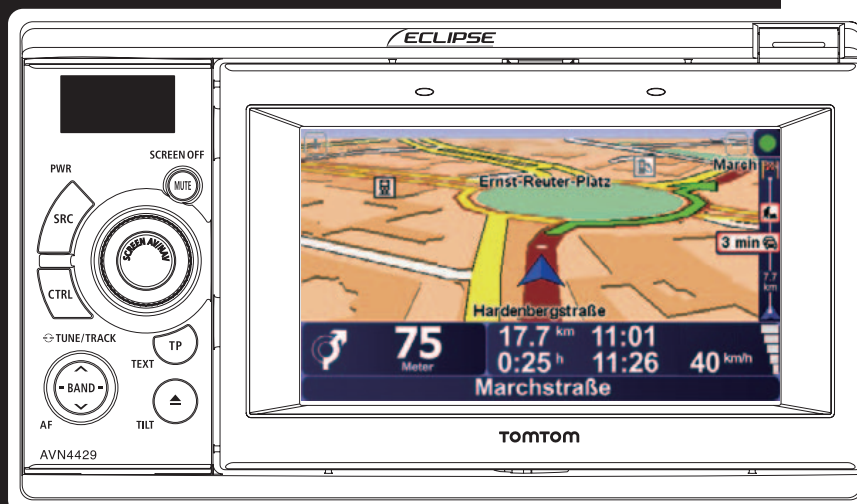




# MANUALE DELL'UTENTE



## AVN4429

In-Car Audio Visual Navigation

Grazie per aver acquistato il ricevitore.

Per un corretto funzionamento, leggere interamente il manuale.

Una volta letto il manuale, si consiglia di tenerlo in un posto sicuro per consultazioni future.

I simboli descritti di seguito si trovano nel manuale di istruzioni e sul dispositivo stesso al fine di garantire un uso corretto e sicuro e prevenire lesioni o danni materiali. Assicurarsi di comprendere il significato di tali simboli prima di leggere il resto del manuale.

## Precauzioni d'uso

Le informazioni utili per evitare danni all'unità principale, nonché per il suo corretto funzionamento, saranno precedute dai simboli riportati di seguito.

### AVVERTENZA

Questo simbolo indica una situazione in cui l'errata manipolazione dovuta alla non osservanza dello stesso potrebbe causare decesso o lesioni personali gravi.

### PRECAUZIONE

Questo simbolo indica una situazione in cui l'errata manipolazione dovuta alla non osservanza dello stesso potrebbe causare lesioni o anche solo danni materiali.

### IMPORTANTE

Il rispetto di tale avviso consente di evitare malfunzionamenti o danni all'unità principale.

Eseguire le azioni indicate nel caso di un malfunzionamento.

### ATTENZIONE

Informazioni utili per un normale funzionamento dell'unità principale.

### VERIFICA

Elementi da ricordare durante l'utilizzo l'unità principale.

- Leggere attentamente tutta la documentazione come manuali e garanzie fornite insieme al prodotto. ECLIPSE non si assumerà alcuna responsabilità per prestazioni insoddisfacenti del prodotto dovute al mancato rispetto delle presenti istruzioni.
- Variazioni alle specifiche di prodotto possono determinare differenze tra il contenuto del manuale e le caratteristiche del prodotto.

## Prima dell'uso

<b>1. Precauzioni per la sicurezza.....</b>	<b>8</b>
<b>2. Prima dell'uso .....</b>	<b>13</b>
Dischi.....	15

## Funzione

<b>1. Informazioni sul ricevitore .....</b>	<b>18</b>
<b>Nome dei comandi e funzioni.....</b>	<b>18</b>
Interruttori del pannello.....	18
<b>Accensione e spegnimento.....</b>	<b>19</b>
<b>Passare dalla schermata Audio alla schermata Navigazione e viceversa ...</b>	<b>20</b>
<b>Accensione e spegnimento del display del sistema di navigazione .....</b>	<b>20</b>
<b>Distacco del sistema di navigazione .....</b>	<b>20</b>
Uso del sistema di navigazione.....	20
Come separare il sistema di navigazione dall'unità principale .....	21
Collegamento del sistema di navigazione .....	21
<b>Con il coperchio di protezione .....</b>	<b>22</b>
Con il coperchio di protezione .....	22
Installazione del coperchio di protezione .....	22
Come separare il coperchio di protezione dall'unità principale .....	22
<b>Microfono vivavoce e sensore luminoso .....</b>	<b>22</b>
<b>Regolazione dell'angolazione del display.....</b>	<b>23</b>
<b>Caricamento/Scaricamento di un disco .....</b>	<b>23</b>
Operazioni di caricamento.....	24
Operazioni di scaricamento di CD/DVD .....	25
<b>Condizioni di funzionamento del ricevitore .....</b>	<b>26</b>
<b>2. Configurazione del ricevitore .....</b>	<b>27</b>
<b>Configurazione del ricevitore .....</b>	<b>27</b>
<b>Impostazioni dell'unità principale.....</b>	<b>27</b>
Abilitare il tono di guida .....	27
Attivare AUX.....	27
Attivare VTR.....	28
Display secondario per il buio .....	28
Collegare la vista notturna ai fanali anteriori .....	28

Codice DivX VOD .....	28
Illuminazione .....	29
Guida vocale .....	29
Impostazioni della telecamera .....	29
<b>Impostazione e regolazione dello schermo .....</b>	<b>29</b>
<b>Regolazione della qualità dell'immagine.....</b>	<b>30</b>
Contrasto .....	30
Luminosità .....	30
Colore .....	30
Gradazione di colore (solo per NTSC) .....	30
<b>Modifica della modalità dello schermo ampio .....</b>	<b>31</b>
<b>3. Modifica della sorgente audio .....</b>	<b>32</b>
<b>Modifica della sorgente audio .....</b>	<b>32</b>
<b>4. Controllo di volume .....</b>	<b>33</b>
Regolazione del volume.....	33
Esclusione del microfono.....	33
<b>5. Regolazione della qualità del suono .....</b>	<b>34</b>
<b>Passaggio alle modalità di controllo audio.....</b>	<b>34</b>
Regolazione del BASS .....	34
Regolazione di MIDDLE .....	34
Regolazione di TREBLE.....	34
Bilanciamento dei diffusori destro e sinistro (BALANCE).....	34
Bilanciamento dei diffusori anteriore e posteriore (FADER).....	34
Regolazione il livello non-fader (NON-FADER LEVEL) .....	34
Selezione di fase (NON-FADER PHASE).....	35
Regolazione delle impostazioni di filtraggio di frequenza (filtro passa basso per uscita subwoofer) .....	35
Impostazione della modalità di intensità (LOUDNESS) .....	35
Regolazione di SVC (Controllo del volume della sorgente) .....	35

## Funzioni audio

<b>1. Uso della radio .....</b>	<b>36</b>
<b>Ascolto della radio .....</b>	<b>36</b>
<b>Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.....</b>	<b>36</b>
Sintonizzazione manuale .....	36

Sintonizzazione automatica.....	37
Selezione di un canale preimpostato .....	37
Uso di un interruttore preimpostato.....	37
<b>Selezione di una banda radio .....</b>	<b>37</b>
<b>Salvataggio di una stazione in memoria .....</b>	<b>38</b>
Salvataggio manuale.....	38
Auto Station Memory (ASM).....	38
<b>Scansione preimpostata .....</b>	<b>39</b>
<b>Visualizzazione delle informazioni.....</b>	<b>39</b>
<b>2. Utilizzo di RDS (sistema di dati della radio) .....</b>	<b>40</b>
Impostazione AF (frequenza alternativa)/REG (regionale) .....	40
Impostazione TP (programma traffico)/TA (annuncio traffico) per ricevere le informazioni sul traffico .....	41
Ricezione delle informazioni sul traffico .....	41
Ricezione di informazioni sul traffico quando TP è impostata su ON.....	41
Ricezione di informazioni sul traffico quando TP e TA sono impostate su ON .....	42
Sistema EON (Enhanced Other Network).....	42
Ricezione di trasmissioni di emergenza .....	42
Controllo del volume per la guida con traffico .....	43
Impostazione PTY (tipo di programma).....	43
<b>3. Uso del lettore CD.....</b>	<b>44</b>
Ascolto di un CD.....	44
Selezione di un brano desiderato .....	44
Avanzamento rapido/Riavvolgimento .....	45
Ricerca di un titolo desiderato .....	45
Ripetizione dello stesso brano.....	45
Lettura casuale .....	46
Visualizzazione delle informazioni relative al brano sul display secondario .....	46
<b>4. Utilizzo del lettore MP3/WMA.....</b>	<b>47</b>
Riproduzione di un file MP3/WMA .....	47
Selezione di una cartella desiderata.....	48
Selezione di un file musicale desiderato.....	48
Avanzamento rapido/Riavvolgimento .....	48

<b>Ritorno alla directory radice.....</b>	<b>49</b>
<b>Ricerca di un file musicale desiderato .....</b>	<b>49</b>
<b>Ripetizione di un file musicale .....</b>	<b>49</b>
<b>Lettura casuale .....</b>	<b>50</b>
<b>Visualizzazione delle informazioni sul display secondario.....</b>	<b>51</b>
<b>Passaggio tra CD-DA, MP3/WMA e DivX .....</b>	<b>51</b>
<b>MP3/WMA .....</b>	<b>52</b>
Standard dei file MP3 riproducibili.....	52
Standard dei file WMA leggibili.....	52
Tag ID3/WMA.....	53
Tipi di supporto compatibili.....	53
Formato dei dischi .....	53
Nomi dei file.....	54
Sessioni multiple .....	54
Riproduzione di MP3/WMA .....	55
Visualizzazione del tempo di lettura MP3/WMA.....	55
<b>Creazione e riproduzione di file MP3/WMA.....</b>	<b>55</b>
Scaricamento da siti Internet di musica MP3/WMA .....	55
Conversione di CD musicali in file MP3/WMA.....	55
Scrittura di file su disco CD-R/RW o DVD±R/RW .....	56
Riproduzione di un disco CD-R/RW o DVD±R/RW contenente file MP3/WMA o DivX.....	56
<b>5. Uso del lettore USB di file musicali .....</b>	<b>57</b>
<b>Riproduzione di file musicali USB .....</b>	<b>57</b>
<b>Avanzamento rapido/Riavvolgimento .....</b>	<b>58</b>
<b>Selezione di un file musicale desiderato.....</b>	<b>58</b>
<b>Ricerca di un file musicale desiderato .....</b>	<b>58</b>
<b>Riproduzione ripetuta dello stesso file musicale .....</b>	<b>59</b>
<b>Riproduzione casuale di file musicali.....</b>	<b>59</b>
<b>Informazioni relative ai dispositivi USB .....</b>	<b>60</b>
Standard della memoria USB leggibile.....	60
Standard dei file MP3 riproducibili.....	60
Tag ID3.....	60
Formato della memoria USB .....	61

---

## Funzioni visive

<b>1. Prima dell'uso del lettore DVD .....</b>	<b>62</b>
<b>Vantaggi del DVD (Digital Versatile Disc).....</b>	<b>62</b>
Funzione multiaudio .....	62
Funzione multiangolo .....	62
Funzione di visualizzazione sottotitoli .....	62
<b>Dischi.....</b>	<b>63</b>
Tipi di dischi riproducibili .....	63
Codice geografico del disco riproducibile .....	63
Simbolo indicato sul disco .....	64
Configurazione del disco .....	64
<b>Prodotti dotati di Macrovision.....</b>	<b>65</b>
<b>Flusso operativo.....</b>	<b>65</b>
<b>2. Uso del lettore DVD .....</b>	<b>66</b>
<b>Visione di un video DVD .....</b>	<b>66</b>
<b>Funzioni video .....</b>	<b>66</b>
Riproduzione di un video .....	67
Avanzamento rapido/Riavvolgimento .....	67
Avanzamento rapido o riavvolgimento mediante l'interruttore sul pannello .....	67
Avanzamento rapido o riavvolgimento mediante gli interruttori a sfioramento .....	67
Pausa di un video .....	67
Interruzione di un video .....	68
<b>Funzioni del menu del disco .....</b>	<b>68</b>
<b>Ricerca di un video desiderato .....</b>	<b>68</b>
Ricerca per capitolo.....	68
Ricerca per numero di titolo .....	68
Ricerca per numero di capitolo.....	69
<b>Passaggio al display degli interruttori a sfioramento.....</b>	<b>69</b>
Occultamento del pulsante a sfioramento .....	69
Riposizionamento del display degli interruttori a sfioramento .....	70
<b>Modifica del display e modalità audio .....</b>	<b>70</b>
Modifica dell'angolazione .....	70
Modifica della lingua dei sottotitoli .....	71
Modifica della lingua dell'audio.....	71
<b>Impostazione del lettore DVD.....</b>	<b>72</b>
Specifiche della lingua dell'audio .....	73
Inserimento del codice .....	73

Specifica della lingua dei sottotitoli.....	73
Inserimento del codice .....	74
Specifica della lingua dei menu.....	74
Inserimento del codice .....	75
Specifica del livello di controllo minori.....	75
Modifica dell'uscita video.....	76
<b>Elenco dei codici lingua.....</b>	<b>77</b>
<b>3. Uso del VTR.....</b>	<b>78</b>
Attivazione e disattivazione della modalità VTR .....	78
Riproduzione tramite VTR .....	79
Modifica dello schermo di impostazione del VTR.....	79
Disattivazione del VTR.....	79
<b>4. Uso del lettore DivX.....</b>	<b>80</b>
Visione di un video DivX.....	81
<b>Funzioni video .....</b>	<b>81</b>
Riproduzione di un video.....	81
Avanzamento rapido/Riavvolgimento.....	81
Pausa di un video.....	81
<b>Selezione di un video desiderato.....</b>	<b>82</b>
Selezione di un file.....	82
Selezione di una cartella.....	82
<b>Occultamento del pulsante a sfioramento.....</b>	<b>82</b>
<b>Modifica della lingua dei sottotitoli.....</b>	<b>82</b>
<b>Modifica della lingua dell'audio .....</b>	<b>83</b>
<b>Visualizzazione di un codice DivX VOD .....</b>	<b>83</b>
<b>Indicazione di attenzione durante la riproduzione di un file VOD a noleggio.....</b>	<b>84</b>
<b>Modifica dell'uscita video .....</b>	<b>84</b>
<b>Informazioni su file DivX.....</b>	<b>84</b>
Standard dei file DivX leggibili.....	84

## Funzionamento dei dispositivi audio portatili

<b>1. Uso del lettore iPod .....</b>	<b>86</b>
Ascolto dell'iPod .....	86
Avanzamento rapido/Riavvolgimento .....	87



---

Selezione del file video o musicale desiderata.....	87
Ricerca di un file musicale desiderato .....	88
Impostazione della modalità video di iPod .....	88
Riproduzione.....	89
Pausa .....	89
Riproduzione ripetuta dello stesso file musicale .....	90
Riproduzione casuale di file musicali.....	90
<b>2. Uso dell'AUX .....</b>	<b>91</b>
Attivazione e disattivazione della modalità AUX.....	91
Ascolto del lettore audio portatile .....	92

## Altri

<b>1. Informazioni sui pulsanti del volante.....</b>	<b>93</b>
Impostazione manuale delle funzioni degli interruttori sul volante .....	93
Compatibilità con gli interruttori sul volante .....	94
<b>2. Funzione della retrocamera .....</b>	<b>97</b>
Riproduzione di un video attraverso la retrocamera .....	98
Quando la telecamera è impostata su MANUAL o AUTO.....	98
Quando la telecamera è impostata su AUTO.....	98

## Riferimenti bibliografici

<b>1. Informazioni necessarie.....</b>	<b>100</b>
In caso di visualizzazione dei seguenti messaggi! .....	100
Nel caso si sospetti un malfunzionamento.....	103
<b>2. Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>105</b>
<b>3. Come contattare ECLIPSE .....</b>	<b>107</b>

# Precauzioni per la sicurezza

## AVVERTENZA

- Non modificare il sistema per usi diversi da quelli indicati in questo manuale. Inoltre, non discostarsi dalle procedure di installazione descritte; Eclipse non sarà ritenuta responsabile per alcun danno, inclusi ma a titolo puramente esemplificativo, lesioni gravi, decesso o danni a beni, derivanti da installazioni che consentono un funzionamento non previsto.
- L'unità principale richiede un'alimentazione di tipo 12 V CC e deve essere installata unicamente in un veicolo con un sistema elettrico negativo con messa a terra da 12 V. Qualsiasi altra modalità di installazione diversa da quella designata potrebbe causare gravi danni all'unità principale, nonché scosse o lesioni personali.
- Non installare mai l'unità principale laddove potrebbe essere di intralcio al funzionamento sicuro del veicolo.  
Non ostruire la vista del conducente. Non installare l'unità principale dove possa interferire con il funzionamento dei freni, dello sterzo o di qualsiasi altro sistema di sicurezza, incluse le cinture di sicurezza e gli airbag.
- Prima di praticare fori in un veicolo per l'installazione, verificare la posizione di tubi, serbatoi, cavi elettrici e altri sistemi e componenti, per assicurarsi di evitare interferenze o contatti. Inoltre è necessario adottare delle misure di prevenzione per ruggine e perdite nella zona di foratura. Si eviteranno così i rischi di incendio o scossa elettrica.
- Al momento di installare l'unità principale, non rimuovere o modificare i dispositivi di fissaggio del veicolo già esistenti inclusi dadi, bulloni, viti, morsetti e altri attacchi. Non staccare, spostare o modificare mai i cavi presenti nel veicolo, inclusi cavi di messa a terra e fascette. L'alterazione dei componenti già esistenti nel veicolo può renderne pericoloso l'uso.
- Prima dell'installazione, scollegare il terminale negativo (-) della batteria per evitare scosse, archi elettrici, incendi e danni al cablaggio del veicolo e all'unità principale da installare.
- Assicurare i cavi con nastro isolante o fascette in plastica affinché non interferiscano con il funzionamento del veicolo, compresi il pedale del freno, la leva del cambio e il volante. Posizionare i cavi in modo che non vengano strofinati, schiacciati o danneggiati dalle parti mobili del veicolo, inclusi i sedili a comando elettrico.
- Per evitare danni all'unità principale e al veicolo, inclusi possibili incendi, non fornire mai all'unità installata una tensione tale da sovraccaricare il circuito del veicolo. Isolare tutti i cavi di alimentazione o le connessioni. Installare sempre i fusibili, gli interruttori di circuito e i relè in dotazione.
- Gli airbag sono una parte vitale del sistema di sicurezza. Installare l'unità evitando che modifichi il collegamento degli airbag o che impedisca la loro corretta apertura. In caso di incidente, gli airbag devono essere in grado di funzionare correttamente.
- Una volta completata l'installazione, eseguire un test sul sistema elettrico del veicolo per verificarne il corretto funzionamento, compresi fari, clacson, luci di arresto e luci di emergenza.
- Per motivi di sicurezza, non servirsi mai di un trapano elettrico senza indossare occhiali di sicurezza oppure occhiali di protezione.  
Frammenti metallici o della punta di trapano potrebbero provocare gravi lesioni agli occhi, compresa la cecità.
- Applicare del nastro isolante sulle estremità di tutti i cavi elettrici, anche se non vengono utilizzati. Un adeguato isolamento evita la formazione di archi, scosse e incendi.
- Alcuni dispositivi richiedono l'utilizzo di batterie. Non installare l'unità principale in una posizione in cui i bambini possano accedere alle batterie. In caso di ingestione di una batteria, consultare immediatamente un medico.

- Quando il veicolo è in movimento, non distogliere mai lo sguardo dalla strada per regolare l'unità principale. Prestare sempre attenzione alla strada per evitare incidenti; non permettere che il funzionamento o la regolazione dell'unità principale distraga dal funzionamento responsabile del veicolo.
- Il conducente non deve guardare lo schermo mentre guida. Tale operazione potrebbe causare un incidente.
- Non introdurre oggetti estranei nell'alloggiamento del disco o nella porta USB. Potrebbero generarsi incendi o scosse elettriche.
- Non smontare né modificare questa unità principale. Tale operazione potrebbe causare un incidente, incendio o scosse.
- Impedire che oggetti estranei o acqua penetrino nelle parti interne dell'unità principale. Tale operazione potrebbe causare fumo, incendio o scosse.
- Non utilizzare l'unità principale quando funziona male (se lo schermo non è illuminato o se non viene emesso alcun suono), Tale operazione potrebbe causare un incidente, incendio o scosse.
- Sostituire sempre i fusibili con altri di capacità e caratteristiche identiche. Non utilizzare mai un fusibile con capacità superiore rispetto all'originale. L'utilizzo di un tipo di fusibile sbagliato potrebbe causare un incendio o danni gravi.
- Se oggetti estranei o acqua penetrano nell'unità centrale, potrebbe essere emesso fumo oppure odore strano. In tal caso, interrompere l'utilizzo dell'unità principale immediatamente e contattare il rivenditore. Se si continua a utilizzare l'unità principale in queste condizioni, potrebbero verificarsi incidenti, incendi o scosse.
- Il conducente non deve cambiare il disco o la memoria USB durante la guida. Tale operazione potrebbe causare un incidente. È necessario prima arrestare o parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, quindi rimuovere o inserire il disco e/o la memoria USB.
- I sacchetti e gli involucri di plastica possono provocare soffocamento e morte. Tenere questi oggetti fuori dalla portata dei bambini. Non porre mai sacchetti e involucri sulla testa o sulla bocca di qualcuno.
- Assicurarsi di parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro e inserire il freno di stazionamento prima di guardare i DVD o i video. Per motivi di sicurezza, solo il suono dei DVD o video sarà emesso mentre il veicolo è in movimento.

# Precauzioni per la sicurezza

## PRECAUZIONE

- L'installazione e le connessioni dell'unità principale richiedono competenza ed esperienza. Si raccomanda l'intervento di un professionista. Rivolgersi al rivenditore o un installatore professionista. Un collegamento sbagliato potrebbe danneggiare l'unità principale o interferire con il funzionamento sicuro del veicolo.
  - Utilizzare solo parti di accessori raccomandati. Utilizzando altri accessori si rischia di danneggiare l'unità principale o di provocarne lo spostamento e la caduta o il distacco.
  - Non installare l'unità principale in punti in cui sarebbe soggetta a condensa (nei pressi dei condotti d'aria condizionata, ecc.) o in cui potrebbe entrare in contatto con acqua, umidità elevata, polvere o fumo oleoso. In caso di contatto con acqua, umidità, polvere o fumo oleoso, potrebbero svilupparsi fumo, incendi o malfunzionamenti.
  - Non installare in punti direttamente esposti alla luce solare o all'aria calda proveniente dal sistema di riscaldamento. La temperatura interna dell'unità principale potrebbe aumentare, con conseguenti incendi e malfunzionamenti.
  - Non ostacolare il flusso dell'aria del dissipatore di calore o le prese d'aria dell'unità principale. Ostacolare il flusso dell'aria indurrà il surriscaldamento all'interno dell'unità principale e potrebbero verificarsi incendi.
  - Collegare come specificato nel manuale di installazione. Una connessione non corretta, potrebbe provocare incendi o incidenti.
  - Installare i collegamenti in modo che i cavi non siano pizzicati da parti mobili come le guide di scorrimento dei sedili e altre parti di fissaggio dell'abitacolo. Eventuali scollegamenti e cortocircuiti potrebbero provocare incidenti, incendi e scosse.
  - Installare i collegamenti in modo che i cavi non entrino in contatto con parti metalliche. A contatto con parti metalliche, i cavi potrebbero danneggiarsi, causando incendi e scosse.
  - Evitare qualsiasi contatto con le superfici riscaldate quando si effettua il cablaggio dell'unità principale. Le alte temperature possono danneggiare il cablaggio, con conseguenti cortocircuiti, formazione di archi elettrici e incendi.
  - Per motivi di sicurezza, quando si cambia il luogo di installazione, consultare il rivenditore dell'unità. Per la rimozione e l'installazione del prodotto è necessario un buon livello di esperienza.
  - Mantenere il volume a un livello ragionevole così da poter udire i suoni provenienti dall'esterno del veicolo, come segnali di avviso, voci e sirene. In caso contrario, si potrebbero verificare incidenti.
  - Fare attenzione a non rimanere impigliati con mani e dita quando si regola l'angolo di inclinazione o si chiude il display. Potrebbero verificarsi delle lesioni.
  - Non introdurre le mani o le dita nell'alloggiamento del disco o nella porta USB. Potrebbero verificarsi delle lesioni.
  - Non toccare i dissipatori di calore dell'unità principale per evitare ustioni.
  - Il volume dovrebbe essere impostato a un livello moderato per evitare danni all'udito quando l'unità principale è accesa.
  - Non far funzionare quando vengono emessi suoni come una distorsione.
  - Questa unità principale si avvale di un laser invisibile. Non smontare né modificare questa unità principale. In caso di problemi, contattare il rivenditore.
- La modifica dell'unità principale potrebbe causare l'esposizione a emissioni laser (che potrebbero danneggiare la vista) o provocare incidenti, incendi o scosse.

- In caso di caduta dell'unità, o se i componenti esterni sembrano rotti, spegnere l'alimentazione dell'unità principale e contattare il rivenditore. Se utilizzata in tali condizioni può causare incendi o scosse.
- Mediante il segnale di impulso della velocità del veicolo, sarà possibile servirsi della funzione di radioguida in luoghi dove di solito non funziona (ad esempio in un tunnel). Tuttavia, poiché per la funzione di guida ci si basa sulle informazioni relative al manto stradale e alla velocità del veicolo, non sarà possibile garantirne l'accuratezza.
- In cima all'unità principale è fissata un'etichetta "LASER CLASSE 1".



- In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/CE (sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche=RAEE), questo prodotto, contrassegnato dal disegno di un bidone sbarrato, potrebbe non essere smaltibile insieme ai rifiuti domestici negli stati membri dell'Unione Europea.

RAEE: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

Al momento di smaltire questo prodotto in uno stato membro dell'Unione Europea effettuare tale operazione conformemente alle leggi dello stato in cui ci si trova, ad esempio riportando il prodotto al concessionario.

I RAEE possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute delle persone, in quanto contengono sostanze pericolose. Con il proprio aiuto è possibile contribuire all'eliminazione di tali effetti e al miglioramento del riutilizzo/riciclo/ e altre forme di recupero.



# Precauzioni per la sicurezza

## **IMPORTANTE**

- Quando ci sono molte vibrazioni, ad esempio quando si guida su una strada sconnessa, non è possibile utilizzare l'unità principale a causa dell'incapacità di leggere dati dal disco.
  - Subito dopo l'accensione dell'impianto di riscaldamento a basse temperature, potrebbe accumularsi della condensa sulla lente con funzione di lettura di CD e DVD. Attendere circa 1 ora l'evaporazione della condensa e per il normale funzionamento del dispositivo.  
Se il normale funzionamento non riprende dopo parecchie ore, contattare il negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.
  - Se si utilizza questo ricevitore subito dopo averlo acquistato o dopo averlo conservato scollegato dalla batteria del veicolo, tale luogo non può essere visualizzato accuratamente. Attendere un cortocircuito mentre il posizionamento del GPS correggerà la posizione visualizzata.
  - Questo dispositivo è un apparecchio di precisione e i dati che vengono registrati dopo l'acquisto possono andare persi a causa di elettricità statica, rumore elettrico, vibrazioni e altre interferenze. È preferibile che venga mantenuta una registrazione separata dei dati memorizzati nell'unità principale.
  - La garanzia non copre i seguenti eventi:
    - ① Corruzione o perdita dei dati memorizzati nell'unità principale dall'acquirente causata da errori o funzionamento incorretto dell'unità principale, o da qualsiasi problema a essa associato, oppure a causa degli effetti del rumore elettrico o altri disturbi.
    - ② Corruzione o perdita dei dati memorizzati nell'unità dall'acquirente causata da un uso errato dell'unità principale da parte dell'acquirente o di terzi.
    - ③ Corruzione o perdita dei dati memorizzati nell'unità dall'acquirente causata da errori/riparazioni dell'unità principale.
- \* Si prega di notare che installando o utilizzando l'unità principale, si è acconsentito ai punti summenzionati.

# Prima dell'uso

## ⚠ PRECAUZIONE

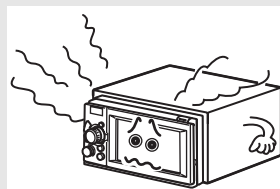
- Prestare molta attenzione e cautela alla sicurezza quando si utilizzano i comandi audio durante la guida. In caso contrario potrebbero verificarsi incidenti. Inoltre, assicurarsi di impostare il volume in modo da poter sentire adeguatamente anche i suoni all'esterno del veicolo.

Un uso errato potrebbe causare un incidente stradale.



- Non continuare mai a utilizzare il sistema in caso di qualsiasi malfunzionamento. Se si osservano fumo, rumori o odori anomali, spegnere l'alimentazione immediatamente. Spegnere l'audio immediatamente in situazioni di questo genere.

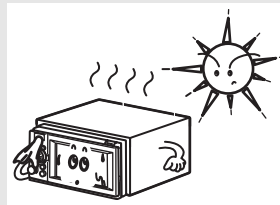
Prestare attenzione alla temperatura interna del veicolo.



- La temperatura interna del veicolo può aumentare durante la stagione calda.

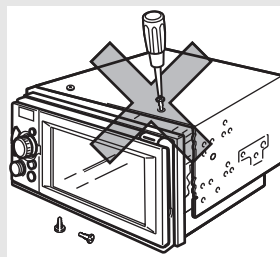
Attendere che la temperatura interna del veicolo diminuisca prima dell'utilizzo del ricevitore.

Altrimenti potrebbero verificarsi danni.



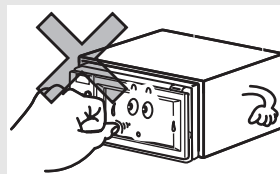
- Non smontare o modificare il ricevitore.

L'unità principale ha una struttura progettata accuratamente, quindi consultare il rivenditore nel caso si osservino prestazioni insoddisfacenti.



- Non applicare una forza eccessiva al monitor.

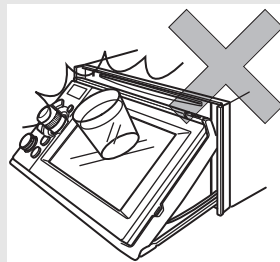
Altrimenti potrebbero verificarsi danni.



## Prima dell'uso

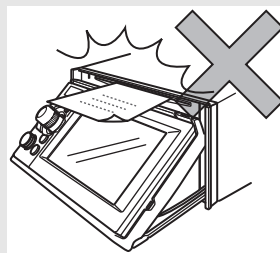
- Non lasciare il monitor inclinato se non utilizzato.

Altrimenti, si potrebbe danneggiare.



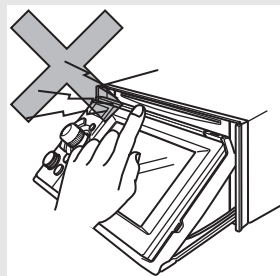
- Non inserire oggetti diversi da dischi nell'alloggiamento del disco.

Altrimenti potrebbero verificarsi danni.



- Prestare attenzione a non rimanere incastrati con le dita o altri oggetti dietro il monitor quando viene rientrato in posizione.

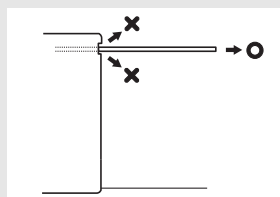
Interferenze possono causare lesioni o danni all'unità principale.



- Durante la rimozione di un disco dall'unità principale, rimuoverlo in direzione orizzontale.

Non tirare o premere con forza mentre vengono rimossi.

Una rimozione errata potrebbe causare graffi al disco, indurre il ricevitore a emettere rumori insoliti o altri danni.





## Dischi

### ATTENZIONE

- In condizioni atmosferiche fredde o piovose, non appena la superficie interna del vetro si appanna, la rugiada (condensazione acquosa) potrebbe depositarsi sull'unità principale. (Condensa) In tal caso, la riproduzione del disco potrebbe risultare intermittente o impossibile. Deumidificare l'aria all'interno del veicolo un po' prima di riprendere l'ascolto.
- Se si verifica un problema, la funzione lettore si ferma automaticamente per proteggere le sue parti interne. Se il lettore non funziona anche quando viene seguito da messaggi sullo schermo, il lettore potrebbe rompersi. Consultare il rivenditore presso il quale è stato acquistato.
- Quando il lettore è soggetto a scosse violente durante un tragitto su un fondo dissestato, la riproduzione potrebbe essere intermittente.
- Non utilizzare un detergente per lenti disponibile in commercio perché potrebbe provocare danni al pick-up del lettore.

### ■ Formato dei dischi

- È possibile leggere un disco audio o DVD-video recante uno dei simboli sottostanti.

Quando si utilizza un disco DVD±R/RW (DVD±Recordable/ReWritable), è possibile riprodurre solo il disco il cui contenuto è registrato nella modalità video. Non è possibile leggere dischi il cui contenuto è registrato nella modalità di registrazione video (VR) e modalità audio.



- È supportato il formato DolbyDigital ed è possibile riprodurre i dischi con il logo illustrato di seguito.



Questo prodotto è realizzato su licenza di Dolby Laboratories. Il simbolo Dolby e la doppia D sono marchi commerciali registrati di Dolby Laboratories.

- È possibile che un disco CD-R (CD-Recordable) o CD-RW (CD-ReWritable) non sia letto dall'unità principale a causa delle caratteristiche di registrazione o di particolari dischi, graffi, polvere o deterioramento causato dalla conservazione per un periodo prolungato nel veicolo. Inoltre non è possibile leggere dischi CD-R o CD-RW che non sono stati ancora finalizzati o registrati nel formato UDF.
- È possibile che un disco DVD±R/RW (DVD±Recordable/ReWritable) non sia letto dall'unità principale a causa delle caratteristiche di registrazione o di particolari dischi, graffi, polvere o deterioramento causato dalla conservazione per un periodo prolungato nel veicolo. Non è possibile leggere anche dischi DVD±R/RW che non sono stati ancora finalizzati. Non è possibile leggere un disco che potrebbe essere registrato su PC, a seconda dell'impostazione d'applicazione e delle condizioni ambientali.
- La funzione CD-TEXT può essere utilizzata solo per CD CD-text disponibili sul mercato. Caratteri scritti su dischi CD-R e CD-RW potrebbero non essere visualizzati correttamente.

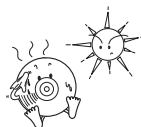
# Prima dell'uso

- Non utilizzare CD o un disco "See-Through" contenente un'area di registrazione trasparente o semitrasparente poiché potrebbe determinare un errore di caricamento o scaricamento o di riproduzione del contenuto.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre un CCCD (Copy Control CD) se non conforme agli standard ufficiali dei CD.

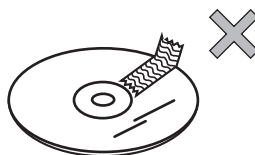


## ■ Manipolazione dei dischi

- Non collocare un disco alla luce solare diretta; conservare ogni disco nelle custodie protettive. Diversamente, i dischi potrebbero deformarsi e non essere riprodotti.



- Non applicare nastro in carta sul lato di registrazione o sul lato dell'etichetta di un disco poiché potrebbero verificarsi dei danni.



- Non introdurre dischi che presentano crepe o deformazioni nel lettore per evitare di danneggiare l'unità principale.



- Non toccare il lato dell'area di registrazione (quella colorata ad arcobaleno) del disco. In caso contrario, il disco potrebbe sporcarsi e la riproduzione potrebbe essere intermittente.

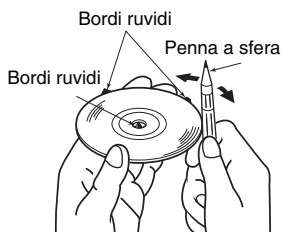


- Se vengono letti dischi sporchi, la superficie del disco potrebbe graffiarsi e la sua lettura potrebbe essere intermittente. Per pulire un CD utilizzare un detergente per compact disc disponibile in commercio, strofinando leggermente dal centro verso il bordo.



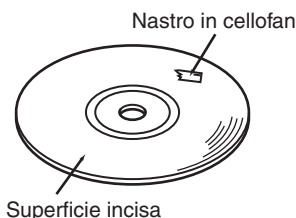
## ■ CD nuovi

- Alcuni dischi nuovi presentano delle irregolarità nel foro centrale e lungo i bordi esterni. In questo caso, rimuovere sbavature o schegge intorno al bordo utilizzando il lato di una penna a sfera prima dell'utilizzo di un nuovo disco. Tale operazione non potrebbe causare sbavature o schegge, che possono restare bloccate sul lato di registrazione, impedendo la riproduzione.



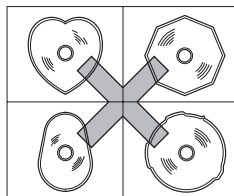
## ■ Dischi a noleggio

- Non utilizzare dischi a noleggio che presentano colla o residui di nastro adesivo o di etichette. Il disco potrebbe rimanere incollato all'interno o danneggiare l'unità principale.



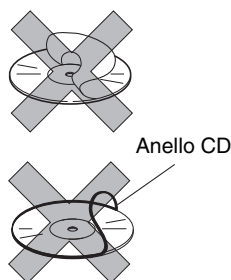
## ■ CD di forme irregolari

CD di forma particolare od ottagonali, come CD a forma di cuore, non possono essere letti. Non tentare di leggere tali dischi nemmeno servendosi di un adattatore. Altrimenti, il lettore si potrebbe danneggiare.



## ■ Accessori per disco

- Non servirsi di accessori (stabilizzatori, film protettivi, detergenti per lenti, laser, ecc.) venduti per "migliorare la qualità del suono" o "proteggere i CD." Tutte le modifiche allo spessore di un CD o alle sue dimensioni esterne, conseguenti all'uso di tali accessori potrebbero causare dei problemi al lettore.
- Assicurarsi di NON fissare alcun anello di protezione (o altri accessori) al disco. Queste protezioni sono disponibili in commercio e si dice proteggano i dischi e migliorino la qualità del suono (con effetti anti-vibrazioni), ma se utilizzate regolarmente sono più dannose che benefiche. I problemi più comuni sono relativi a Inserire/Estrarre e a "Nessuna riproduzione" a causa dell'anello di protezione che potrebbe entrare in contatto con il meccanismo del disco.



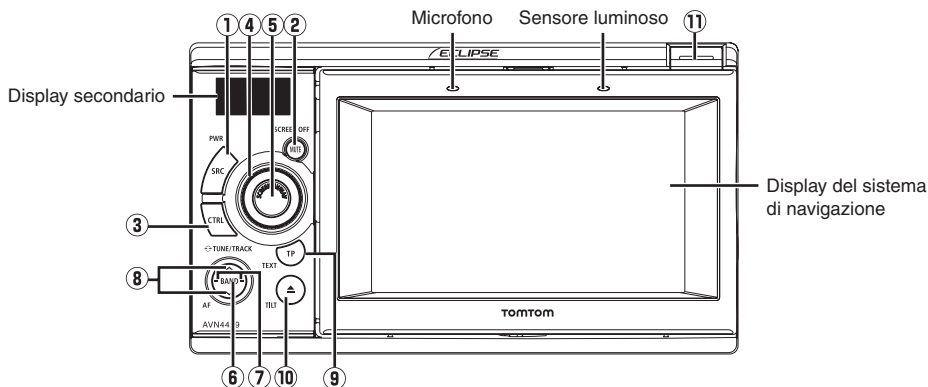
# Informazioni sul ricevitore

## Nome dei comandi e funzioni

È possibile azionare il ricevitore premendo i pulsanti del pannello (interruttori del pannello) o sfiorando gli interruttori visualizzati sullo schermo (interruttori a sfioramento).

### ■ Interruttori del pannello

Premere ogni interruttore del pannello per farlo funzionare.



①	Pulsante [SRC]	Pressione breve: consente di cambiare la SORGENTE. Pressione lunga (più di un secondo): consente di disattivare la modalità audio. Pressione lunga (più di 5 secondi): consente di disattivare completamente l'alimentazione.
②	Pulsante [MUTE]	Pressione breve: consente di accendere o spegnere la modalità MUTE. Pressione lunga: consente di spegnere il display del sistema di navigazione.
③	Pulsante [CTRL]	Pressione breve: consente di attivare i comandi audio. Pressione lunga: consente di attivare lo schermo di regolazione durante la modalità video. È possibile passare alla modalità di impostazione quando il sistema di navigazione è connesso e l'interruttore PWR è spento.
④	Manopola [VOL]	Consente di regolare il volume.
⑤	Pulsante [SCREEN AV/NAV]	Pressione breve: consente di passare dallo schermo NAVI e quello AV. Accendere il display del sistema di navigazione quando è spento. Pressione lunga: consente di visualizzare lo schermo CAMERA quando è collegata una telecamera.
⑥	Pulsante [BAND] (AF/REG)	Pressione breve: consente di cambiare la banda oppure passare ai formati di riproduzione, tra cui CD-DA, MP3 (WMA) e DivX. Pressione lunga: consente di cambiare le impostazioni AF e REG.

⑦	Pulsante [SELECT (Destra/Sinistra)]	Pressione breve: consente di sintonizzare le stazioni della radio, selezionare brani da CD/MP3/WMA, iPod e USB oppure capitoli da DVD o file DivX. Pressione lunga: consente di sintonizzare le stazioni preimpostate della radio, avanzare velocemente o riavvolgere brani da CD/MP3/WMA, iPod e USB o un DVD/DivX.
⑧	Pulsante [SELECT (Alto/Basso)]	Pressione breve: consente di sintonizzare le stazioni radio mediante SEEK UP/DOWN. Consente di selezionare le cartelle nella modalità CD (MP3/WMA) o DivX. Pressione lunga: consente di continuare a eseguire il comando SEEK UP/DOWN per le stazioni radio. Pressione lunga del pulsante DOWN: consente di tornare alla directory radice nella modalità MP3/WMA o DivX.
⑨	Pulsante [TP] (TEXT)	Pressione breve: consente di passare alle modalità TP e TA. Pressione lunga: consente di cambiare titoli o dettagli del display quando il sistema di navigazione è collegato. La modalità d'impostazione corrente è visualizzata quando si rimuove il sistema di navigazione.
⑩	Pulsante [▲ (OPEN/EJECT)] (APRI/ESPELLI)	Pressione breve: consente l'espulsione del disco o l'apertura e chiusura del pannello frontale. Pressione lunga: consente di inclinare il pannello frontale gradualmente o espellere il disco con forza quando il pannello è aperto.
⑪	Pulsante [Release] (Rilascio)	Rimuovere il lato destro del sistema di navigazione dall'unità principale.

## Accensione e spegnimento

All'accensione, viene ripristinato lo stato attivo al momento dell'ultimo spegnimento, ovvero riproduzione CD o radio. Se il veicolo non è dotato della posizione ACC sull'interruttore di accensione, prestare attenzione allo spegnimento dell'unità principale. Seguire il punto 2 o 3 quando si spegne l'alimentazione.

### AVVERTENZA

- Quando l'unità principale viene accesa per la prima volta o quando si riattiva l'alimentazione dopo aver scollegato i terminali della batteria, ad esempio per un intervento di manutenzione sul veicolo, l'unità principale si avvierà nella modalità FM. Dopodiché si avvierà la ricerca automatica delle emittenti (ASM - Automatic Search Mode) e le stazioni trovate verranno registrate con i numeri preimpostati da [1] a [6].
- Se la posizione "ACC" non è prevista nel veicolo, premere a lungo il pulsante [SRC] per spegnere l'alimentazione completamente.

### IMPORTANTE

Quando la sorgente audio è spenta, la schermata di navigazione resta visualizzata finché è selezionata.

# Informazioni sul ricevitore

**1** Quando l'alimentazione è spenta premere [SRC].

- L'unità si accende.

**2** Quando l'alimentazione è accesa, tenere premuto il pulsante [SRC] per uno o più secondi.

- Tutte le sorgenti audio si disattivano.

**3** Quando l'alimentazione è accesa, tenere premuto il pulsante [SRC] per cinque o più secondi.

- L'alimentazione si spegne completamente.

## Passare dalla schermata Audio alla schermata Navigazione e viceversa

**1** A ogni pressione del pulsante [SCREEN AV/NAV], la visualizzazione cambia tra la schermata AUDIO e quella di NAVIGAZIONE.



## Accensione e spegnimento del display del sistema di navigazione

**1** Quando il display del sistema di navigazione è acceso, tenere premuto il pulsante [MUTE] per uno o più secondi.

- Il display si spegne.

**2** Quando il display del sistema di navigazione è spento, premere il pulsante [SCREEN AV/NAV].

- Il display si accende.

## Distacco del sistema di navigazione

### ■ Uso del sistema di navigazione

La funzione di navigazione è utilizzabile anche quando il sistema di navigazione è stato rimosso dall'unità principale.

#### ATTENZIONE

Per i dettagli sull'uso del sistema di navigazione, consultare il relativo manuale di funzionamento.

## ■ Come separare il sistema di navigazione dall'unità principale

### ▲ IMPORTANTE

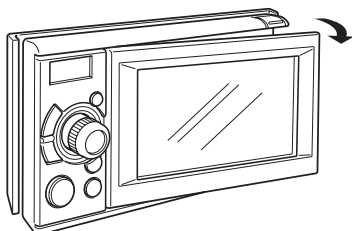
- Quando si rimuove il sistema di navigazione, assicurarsi di NON toccare il lato posteriore.
- Dopo la rimozione del sistema di navigazione, montare il copriconnettore sul lato posteriore del sistema di navigazione.
- Assicurarsi di non collegare il sistema di navigazione al ricevitore senza rimuovere il copriconnettore dal lato posteriore.
- Nel fissare il sistema di navigazione, non premere sul display.
- Se il sistema di navigazione è bagnato, non inserirlo nell'unità principale.

**1** Premere il pulsante [Rilascio].

- Il lato destro del sistema di navigazione viene sbloccato dal ricevitore.

**2** Rimuovere il sistema di navigazione.

- Tenere il sistema di navigazione sul lato destro, sollevarlo e tirarlo verso di sé per rimuoverlo.



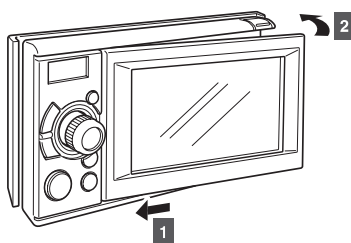
## ■ Collegamento del sistema di navigazione

**1** Bloccare il lato sinistro del sistema di navigazione al ricevitore.

- Inserire la linguetta all'estremità sinistra del sistema di navigazione nella scanalatura sull'unità principale.

**2** Collegare il sistema di navigazione al ricevitore.

- Premere il lato destro del sistema di navigazione finché non scatta in posizione.



# Informazioni sul ricevitore

## Con il coperchio di protezione

### ■ Con il coperchio di protezione

Si consiglia di utilizzare il coperchio di protezione del ricevitore dopo aver rimosso il sistema di navigazione. Il coperchio di protezione è opzionale.

### ■ Installazione del coperchio di protezione

**1** Montare l'estremità sinistra del coperchio di protezione sul ricevitore.

- Inserire la linguetta all'estremità sinistra del coperchio di protezione nella scanalatura sull'unità principale.

**2** Montare l'intero coperchio di protezione sul ricevitore.

- Premere la parte destra del coperchio di protezione in modo da inserirla e fare clic.

### ■ Come separare il coperchio di protezione dall'unità principale

**1** Premere il pulsante [Rilascio].

- Questa operazione rimuove il bordo destro del coperchio di protezione dell'unità principale.

**2** Togliere il coperchio di protezione.

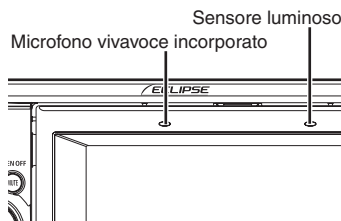
- Tenere il coperchio di protezione sul lato destro, sollevarlo e tirarlo verso di sé per rimuoverlo.

## Microfono vivavoce e sensore luminoso

Il sistema di navigazione è dotato di un microfono vivavoce incorporato e di un sensore luminoso. Per i dettagli sull'utilizzo della funzione di chiamata in vivavoce o sulla configurazione delle impostazioni del sensore luminoso, consultare il relativo manuale di funzionamento.

### ⚠ IMPORTANTE

- Una pressione con oggetti appuntiti sul microfono vivavoce e sul sensore luminoso potrebbe danneggiarli.
- In caso di difficoltà nell'udire la voce durante una chiamata in vivavoce, regolare l'angolo d'inclinazione del pannello frontale e cercare di dirigere il microfono verso se stessi.





## Regolazione dell'angolazione del display

Se la luminosità dello schermo è dovuta alla luce solare ambientale, è possibile regolare l'angolazione del display.

### PRECAUZIONE

Quando si regola l'angolazione, assicurarsi di non rimanere incastrati con le dita. Altrimenti potrebbero verificarsi lesioni o il display potrebbe rompersi.


### IMPORTANTE

- Non inserire un disco attraverso la fessura superiore se il display è inclinato. Altrimenti il disco o il ricevitore si potrebbe graffiare o danneggiare.

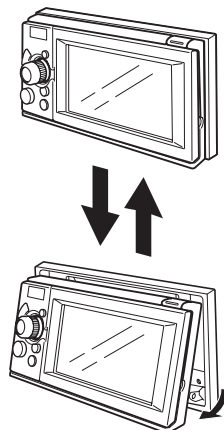
- Quando si regola l'angolazione del display, utilizzare le note seguenti.

**Veicolo a trasmissione automatica (TA):** permette di regolare l'angolazione del display senza limitare il conducente a cambiare la leva di trasmissione automatica nella posizione "P", "R", o "N". (Se lo spostamento della leva interferisce, non inclinare il display).

**Veicolo a trasmissione manuale (TM):** permette di regolare l'angolazione del display senza limitare il conducente a spostare la leva di trasmissione manuale nella posizione "1", "3", "5", o "R". (Se lo spostamento della leva interferisce, non inclinare il display).

**1** Tenere premuto il pulsante  (OPEN/EJECT) (APRI/ESPELLI) per uno o più secondi.

- È possibile cambiare l'angolo d'inclinazione con una sola azione ogni volta che si preme il pulsante.
- Si può modificare l'angolo di 5°, e si può inclinare verso l'alto fino a 30°.



### ATTENZIONE

- È possibile aprire il display anche se inclinato. Quando si chiude il display, esso ritorna all'angolazione preimpostata.
- Se si inclina il display e si spegne la chiave d'accensione, il display ritornerà alla posizione verticale. Tuttavia, quando si gira la chiave d'accensione in posizione ACC oppure ON, il display ritorna all'angolazione preimpostata.

## Caricamento/Scaricamento di un disco

Se si desidera ascoltare musica, inserire un CD musicale nell'alloggiamento dell'unità disco. Allo stesso modo, inserire un disco DVD se si desidera riprodurre un DVD o un disco contenente un file DivX per leggere un file DivX nell'alloggiamento del disco.

# Informazioni sul ricevitore

## Operazioni di caricamento

### ⚠ PRECAUZIONE

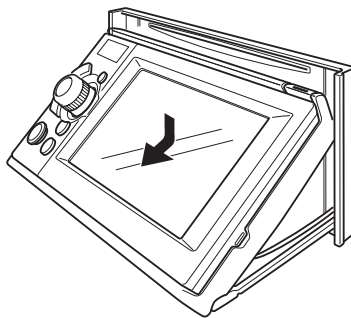
- Potrebbe risultare difficile aprire o chiudere il display, se la leva del cambio è impostata su P in un veicolo a trasmissione automatica; su 1/3/5 o R in un veicolo a trasmissione manuale; o se una bottiglia o oggetti simili sono posti nel vano portaoggetti. Per aprire o chiudere il display in modo sicuro, impostare la leva del cambio su N (veicolo a trasmissione automatica) o posizione in folle (veicolo a trasmissione manuale) in avanti oppure vuotare il vano portaoggetti. Assicurarsi che il veicolo non sia in movimento inserendo il freno di stazionamento e porre adeguatamente il piede sul freno a pedale al fine di prevenire danni o lesioni.
- Non porre una tazza o lattina sul display mentre è aperto. Tale operazione potrebbe danneggiare il display.
- Non premere il pulsante [▲ (OPEN/EJECT)] (APRI/ESPELLI) mentre si inserisce un disco nell'alloggiamento.

### ⚠ IMPORTANTE

Il ricevitore è in grado leggere CD e DVD da 8 cm. Per evitare problemi al disco, inserirne uno senza utilizzare un adattatore.

- 1 Premere il pulsante [▲ (OPEN/EJECT)] (APRI/ESPELLI).

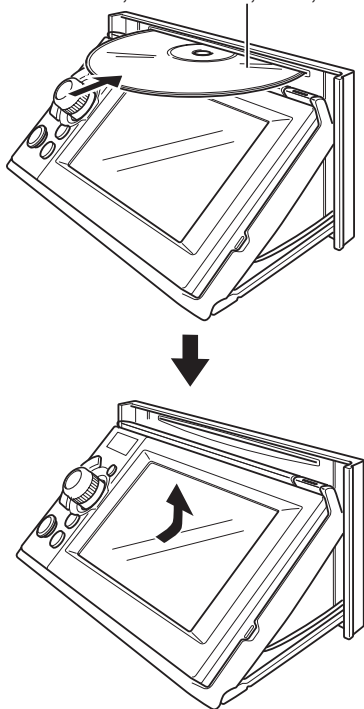
- Il display si aprirà e così anche l'alloggiamento di inserimento del disco.



- 2 Inserire un disco nell'alloggiamento.

- Il display si chiuderà automaticamente dopo che il disco è inserito.
- Tenere il disco correttamente (inserendo un dito nel foro centrale e mantenendo il bordo del disco con un altro dito), mettere l'etichetta del disco rivolta verso l'alto, quindi inserirlo nell'alloggiamento.
- Quando s'inserisce un DVD nell'alloggiamento, il filmato sarà letto nella modalità DVD.
- Se un CD è inserito nell'alloggiamento, si avvierà automaticamente il CD musicale, il DivX o l'MP3/WMA.

Disco CD, MP3/WMA, DVD, DivX



## ■ Operazioni di scaricamento di CD/DVD

### ▲ IMPORTANTE

- Per scaricare un disco, utilizzare le seguenti note.

Veicolo a trasmissione automatica (TA):  
se è difficile scaricare un disco con la leva del cambio nella posizione P, spostarla alla posizione N. (Se il veicolo ha una leva del cambio a colonna, spostarla sulla posizione P o N.)

Veicolo a trasmissione manuale (TM):  
se è difficile scaricare il disco quando la leva del cambio è nella posizione "1", "3", "5" o "⊕", spostarla nella posizione in folle.

- Assicurarsi di NON chiudere il display se il disco espulso rimane nell'alloggiamento. Altrimenti, il ricevitore o il disco si potrebbe graffiare.
- Non cercare di chiudere il display con le mani. Tale operazione potrebbe danneggiare il display.
- Se succhi o altri tipi di liquido si rovesciano sul display, asciugarlo e pulirlo immediatamente. Se non è pulito, il display potrebbe danneggiarsi.
- Proteggere il display da calore e polveri; mantenere il display chiuso eccetto quando si carica o scarica un disco.
- Se il disco non viene estratto (per esempio, perché bloccato), tenere premuto il pulsante [▲ (OPEN/EJECT)] (APRI/ESPELLI) per più di 5 secondi.

**1** Premere il pulsante [▲ (OPEN/EJECT)] (APRI/ESPELLI).

- Tale operazione apre il display ed espelle il disco.

**2** Dopo l'espulsione del disco, premere il pulsante [▲ (OPEN/EJECT)] (APRI/ESPELLI).

# Informazioni sul ricevitore

## Condizioni di funzionamento del ricevitore

È possibile o meno far funzionare il ricevitore nelle seguenti condizioni (posizioni della chiave di accensione).



### PRECAUZIONE

Se si installa il dispositivo su veicoli, assicurarsi di collegare il segnale del freno di stazionamento. Se il segnale del freno di stazionamento non è collegato, il dispositivo non funzionerà regolarmente.

○: utilizzabile ×: non utilizzabile

	Interruttore della macchina			
	OFF (BLOCCATO)	ACC/ON con blocco del di stazionamento	ACC/ON con rilascio del freno di stazionamento	Display aperto
Funzione audio	×	○	Alcune funzioni non sono utilizzabile per motivi di sicurezza.	× La guida vocale continua a funzionare.
Funzione video	×	○	Per la sicurezza, solo la guida vocale e la riproduzione musicale sono attive.*	× La guida vocale continua a funzionare.

\* Immagini da DVD, iPod-video, DivX o VTR NON saranno visualizzate durante la guida.

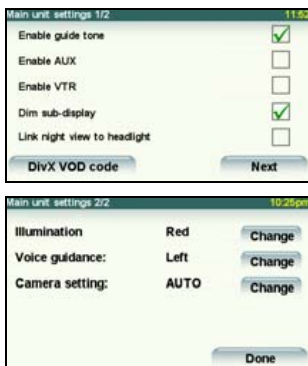
# Configurazione del ricevitore

## Configurazione del ricevitore

È possibile selezionare il tono di guida, l'illuminazione e altre funzioni utili del ricevitore.

## Impostazioni dell'unità principale

- 1 Tenere premuto il pulsante [SRC] per uno o più secondi per disattivare la modalità audio.
- 2 Premere il pulsante [SCREEN AV/ NAV] per richiamare lo schermo audio.
- 3 Tenere premuto il pulsante [CTRL] per uno o più secondi.



## ■ Abilitare il tono di guida

Accendere o spegnere “il tono di guida”. Se acceso, è possibile udire un tono di guida durante l'uso di un pulsante.

1 Premere **Enable guide tone** .

- Si attiva e disattiva ogni volta che si preme **Enable guide tone** .

2 Premere **Next**.

3 Premere **Done**.

## ATTENZIONE

Il tono di guida verrà emesso solo quando funziona l'audio (diverso da quello di un iPod/USB).

## ■ Attivare AUX

Attivare o disattivare “AUX setting”. Se attivo, è possibile selezionare l'ingresso AUX.

1 Premere **Enable AUX** .

- Si attiva e disattiva ogni volta che si preme **Enable AUX** .

2 Premere **Next**.

3 Premere **Done**.

# Configurazione del ricevitore

## ■ Attivare VTR

Attivare o disattivare il VTR. Se è attivo, è possibile selezionare l'ingresso VTR.

**1** Premere **Enable VTR** .

- Si attiva e disattiva ogni volta che si preme **Enable VTR** .

**2** Premere **Next**.

**3** Premere **Done**.

## ■ Display secondario per il buio

Se "attivata", la luminosità del display secondario cambia quando si accendono le luci del veicolo (fanali laterali, posteriori e illuminazione targa).

**1** Premere **Dim sub-display** .

- Si attiva e disattiva ogni volta che si preme **Dim sub-display** .

**2** Premere **Next**.

**3** Premere **Done**.

## ■ Collegare la vista notturna ai fanali anteriori

Se "attivato", il display del sistema di navigazione si sposta alla modalità di visualizzazione notturna quando si accende l'illuminazione del veicolo.

**1** Premere **Link night view to headlight** .

- Si attiva e disattiva ogni volta che si preme **Link night view to headlight** .

**2** Premere **Next**.

**3** Premere **Done**.

## ■ Codice DivX VOD

È possibile visualizzare un codice di registrazione per video DivX® a richiesta.

**1** Premere **DivX VOD code**.

- Il codice di registrazione su richiesta del video DivX® è visualizzato.

**2** Premere **Done**.

## ■ Illuminazione

È possibile cambiare i colori dell'illuminazione.

**1** Premere **Next**.

**2** Premere **Change**.

● Il colore dell'illuminazione passa dal blu e al rosso ogni volta che si preme **Change**.

**3** Premere **Done**.

## ■ Guida vocale

Selezionare il canale della voce di navigazione di destra o sinistra

**1** Premere **Next**.

**2** Premere **Change**.

● I canali della voce di navigazione destra e sinistra cambiano ogni volta che si preme **Change**.

**3** Premere **Done**.

## ■ Impostazioni della telecamera

Impostare la telecamera in modalità di funzione AUTOMATICA o MANUALE.

Nella modalità AUTO, la visualizzazione della telecamera è mostrata sul sistema di navigazione quando si sposta la leva nella posizione di retromarcia o quando si preme a lungo sul pulsante [SCREEN AV/NAV]. Nella modalità manuale, la visualizzazione della telecamera è mostrata quando si preme a lungo il pulsante [SCREEN AV/NAV].

**1** Premere **Next**.

**2** Premere **Change**.

● Le funzioni AUTO e MANUALE cambiano ogni volta che si preme **Change**.

**3** Premere **Done**.

## Impostazione e regolazione dello schermo

Se si arresta il veicolo, è possibile passare dall'immagine del DVD, VTR, DivX, o iPod-video allo schermo di regolazione e regolare il contrasto e la luminosità del display.


# Configurazione del ricevitore

## Regolazione della qualità dell'immagine


- 1 Tenere premuto il pulsante [CTRL] durante la visualizzazione di immagini da DVD o VTR.





## ■ Contrasto

- 1 Regolare il contrasto dell'immagine facendo scorrere il comando  dall'estrema sinistra (0%) all'estrema destra (100%).



## ■ Luminosità

- 1 Regolare la luminosità dell'immagine facendo scorrere il comando  dall'estrema sinistra (0%) all'estrema destra (100%).

## ■ Colore

- 1 Premere .
- 2 Regolare il colore dell'immagine facendo scorrere il comando  dall'estrema sinistra (0%) all'estrema destra (100%).

## ■ Gradazione di colore (solo per NTSC)

- 1 Premere .
- 2 Regolare la gradazione di colore dell'immagine facendo scorrere il comando  dall'estrema sinistra (0%) all'estrema destra (100%).

### ATTENZIONE

Se nessuna regolazione viene eseguita per 6 secondi, lo schermo di regolazione della qualità dell'immagine scompare.



## Modifica della modalità dello schermo ampio

### CONTROLLO

È possibile cambiare la modalità di visualizzazione nello schermo di impostazione di DVD, iPod-video, DivX o VTR.

**1** Premere **16:9**, **4:3** oppure **Zoom**.

- È possibile visualizzare il passaggio come segue.

DVD:

premere **Next** sullo schermo operativo e premere **Display**.

iPod-video/DivX/VTR:

premere **Display** sullo schermo operativo.



- Modalità 4:3

Lo schermo è visualizzato con il rapporto di aspetto 3 (verticale) per 4 (orizzontale) (dimensioni di uno schermo TV normale) e i bordi laterali sono neri.



- Modalità 16:9

Lo schermo con il rapporto di aspetto 9 (verticale) per 16 (orizzontale) (dimensioni di uno schermo TV normale) si ingrandisce in modo uniforme verso sinistra e destra.



- Modalità zoom

Lo schermo con il rapporto di aspetto 3 (verticale) per 4 (orizzontale) (dimensioni di uno schermo TV normale) si ingrandisce in modo uniforme verso l'alto, il basso e verso sinistra e destra.

### ATTENZIONE

L'utente non dovrebbe avere alcun tipo di problema durante la visione di un video su uno schermo ampio a livello personale. Se si comprime o si ingrandisce lo schermo per scopi commerciali o per la visualizzazione al pubblico, si potrebbe violare il copyright protetto dalle leggi sul diritto d'autore.

# Modifica della sorgente audio

## Modifica della sorgente audio

**1** Premere il pulsante [SRC].

- La sorgente audio cambia come riportato di seguito ogni volta che si preme il pulsante [SRC].

FM/AM → DISC (DVD, CD, o DivX) <sup>\*1</sup> →  
USB <sup>\*2\*3</sup> → AUX <sup>\*4</sup> → iPod <sup>\*2\*3</sup> → VTR <sup>\*5</sup> →  
FM/AM → ...

- \*1 Non è possibile selezionarlo se nessun disco è caricato.
- \*2 Selezione impossibile se il corrispondente dispositivo non è connesso all'unità principale.
- \*3 Se il sistema di navigazione non è connesso all'unità principale, non sarà possibile selezionare né la modalità USB né la modalità iPod.
- \*4 Selezione impossibile se l'impostazione AUX è disattivata
- \*5 Selezione impossibile se l'impostazione VTR è disattivata.

# Controllo di volume

## Regolazione del volume

**1** Ruotare la manopola [VOL].

- Ruotare a destra per aumentare il volume.  
Ruotare a sinistra per diminuire il volume.

### **ATTENZIONE**

- Regolare il livello del volume che non incida sulla guida in sicurezza.
- È possibile controllare il livello del volume da 0 a 80.
- Il livello di suono attuale potrebbe variare se viene cambiata la sorgente audio. Regolare in modo appropriato il livello del suono secondo la sorgente audio che si seleziona. Per il controllo di volume, vedere “Regolazione di SVC (Controllo del volume della sorgente)” a pagina 35.

## Esclusione del microfono

**1** Premere il pulsante [MUTE].

- Il suono viene escluso.
- Premere di nuovo il pulsante [MUTE] per ritornare al livello di suono precedente.
- Per annullare l'esclusione del suono, aumentare leggermente il volume. Il volume aumenterà (a seconda dei livelli selezionati) dal livello precedente l'esclusione.
- La guida vocale di navigazione si può udire anche quando si abbassa il sistema audio.

# Regolazione della qualità del suono

È possibile regolare il suono audio nella modalità di controllo audio.

## Passaggio alle modalità di controllo audio

### ⚠ IMPORTANTE

- Se non si preme alcun pulsante per più di 6 secondi, la modalità di controllo audio viene annullata.
- È possibile scegliere le impostazioni sullo schermo del sistema di navigazione, se collegato. Se è scollegato, è possibile scegliere le impostazioni sul display secondario.

**1** La modalità di controllo audio viene cambiata in base alla sequenza seguente ogni volta che si preme il pulsante [CTRL].

BASS → MID → TREB → BAL → FAD → NON-F → NF-P → LPF → LOUD → SVC ...

**2** È possibile regolare il livello di ciascuna modalità ruotando la manopola [VOL].

## ■ Regolazione del BASS

È possibile regolare i bassi (suoni bassi).

- A destra:  
consente di aumentare i suoni bassi.
- A sinistra:  
consente di diminuire i suoni bassi.

## ■ Regolazione di MIDDLE

È possibile regolare i suoni a media frequenza.

- A destra:  
consente di aumentare i suoni medi.
- A sinistra:  
consente di diminuire i suoni medi.

## ■ Regolazione di TREBLE

È possibile regolare gli acuti (suoni alti).

- A destra:  
consente di aumentare i suoni alti.
- A sinistra:  
consente di diminuire i suoni alti.

## ■ Bilanciamento dei diffusori destro e sinistro (BALANCE)

È possibile regolare il bilanciamento dei diffusori di destra e sinistra.

- A destra:  
consente di aumentare i diffusori di destra.
- A sinistra:  
consente di aumentare i diffusori di sinistra.

## ■ Bilanciamento dei diffusori anteriore e posteriore (FADER)

È possibile regolare il bilanciamento (fading) dei diffusori anteriori e posteriori.

- A destra:  
aumenta i diffusori anteriori.
- A sinistra:  
aumenta i diffusori posteriori.

## ■ Regolazione il livello non-fader (NON-FADER LEVEL)

È possibile regolare il livello non-fader (per sub-woofer collegato).

- A destra:  
aumenta il livello del subwoofer.
- A sinistra:  
diminuisce il livello del subwoofer.

## ■ Selezione di fase (NON-FADER PHASE)

La fusione del suono tra diffusori anteriori e posteriori e l'altoparlante per basse frequenze possono essere aumentati selezionando la fase. Modulare la fase che permette la combinazione dei diffusori senza disarmonia.

- A destra:

NORMAL

Rende uguali i tempi di uscita dei diffusori posteriori e anteriori e dell'altoparlante per basse frequenze.

A sinistra:

REVERSE

Cambia la fase dei tempi di uscita dei diffusori posteriori e anteriori e dell'altoparlante per basse frequenze.

## ■ Regolazione delle impostazioni di filtraggio di frequenza (filtro passa basso per uscita subwoofer)

È possibile regolare le impostazioni di filtraggio della frequenza.

- A destra:

LPF ON

Consente solo il passaggio delle basse frequenze (gamma bassa).

A sinistra:

LPF OFF

Consente il passaggio di tutte le frequenze indipendentemente dal fatto che siano alte o basse.

## ■ Impostazione della modalità di intensità (LOUDNESS)

Permette di accentuare le frequenze alte e basse quando il volume è basso.

Quando l'intensità è ON, viene compensata l'apparente debolezza dei suoni alti.

- A destra:

Accende.

A sinistra:

Spegne.

## ■ Regolazione di SVC (Controllo del volume della sorgente)

In questa modalità è possibile impostare il livello del volume per ciascuna sorgente audio, prendendo come riferimento il livello del volume radio FM.

(È possibile ascoltare ora il livello del volume della sorgente audio fino alla regolazione)



### IMPORTANTE

Se il livello del suono del DVD è troppo basso, regolare SVC.

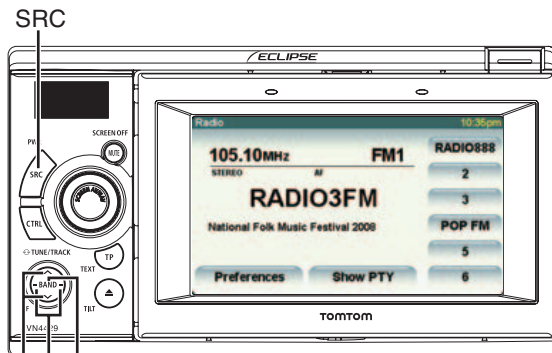
- A destra:

Aumenta il livello del suono della sorgente audio presente.

A sinistra:

Diminuisce il livello del suono della sorgente audio presente.

# Uso della radio



Pulsante di selezione BAND

Pulsante di sintonizzazione alto/basso  
(Sintonizzazione manuale)

Pulsante di ricerca alto/basso (Sintonizzazione automatica)

## Ascolto della radio

- 1 Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché sul display secondario non viene visualizzato "FM" o "AM".

## Sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

### ⚠ PRECAUZIONE

Se la batteria del veicolo viene scollegata (per riparazioni al veicolo o per la rimozione dell'unità principale), tutte le stazioni memorizzate andranno perse. In tal caso, procedere di nuovo alla memorizzazione delle stazioni.

### ⚠ IMPORTANTE

A volte, può risultare difficile mantenere un'ottima ricezione perché l'antenna fissata sul veicolo è costantemente in movimento (rispetto all'antenna emittente) e la forza del segnale radio in ricezione varia continuamente. Altri fattori di disturbo della ricezione comprendono le interferenze dovute ad ostacoli naturali, pannelli stradali, ecc.

## ■ Sintonizzazione manuale

- 1 Premere il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)].

### ● A destra:

Regola verso l'alto di un passo.

A sinistra:

Regola verso il basso di un passo.

Un passo (AM):

9 kHz

Un passo (FM):

0,05 MHz

## ■ Sintonizzazione automatica

**1** Premere il pulsante [SELECT (Alto)] o [SELECT (Basso)].

- Quando è regolata una stazione, che ha la frequenza più vicina a quella mostrata sullo schermo, la sintonizzazione automatica si arresta. Per annullare la sintonizzazione automatica, premere di nuovo il pulsante.

### ATTENZIONE

La sintonizzazione automatica potrebbe non funzionare correttamente se il segnale ricevuto è debole.

## ■ Selezione di un canale preimpostato

**1** Tenere premuto il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)] per uno o più secondi.

- A destra:  
Permette di passare al successivo canale preimpostato più grande.  
A sinistra:  
Permette di passare al successivo canale preimpostato più piccolo.

## ■ Uso di un interruttore preimpostato

**1** Premere un interruttore preimpostato in memoria.



- Verrà selezionato il canale preimpostato registrato e si riceverà la stazione corrispondente.

## Selezione di una banda radio

**1** Premere il pulsante [BAND].

- La banda del ricevitore cambia come segue ogni volta che si preme il pulsante [BAND].  
FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1 → ...

# Uso della radio

## Salvataggio di una stazione in memoria

È possibile salvare una stazione radio in memoria nella modalità automatica o manuale.

### Salvataggio manuale

**1** Selezionare una stazione che si desidera salvare mediante la sintonizzazione manuale o automatica.

**2** Premere l'interruttore preimpostato della stazione che si desidera salvare finché non si sente un bip.



- La stazione selezionata verrà salvata e il numero e il nome PS dei canali preimpostati saranno mostrati sul display. Per impostare manualmente altre stazioni selezionate per i rimanenti canali preimpostati, ripetere la procedura per ciascun canale.

È possibile registrare sei stazioni per ognuno dei tre FM (FM1, 2 e 3) e sei stazioni per AM, per un totale di 24 stazioni.

Se le stazioni sono state memorizzate, è possibile selezionare una stazione toccando un interruttore preimpostato e ricevendo la stazione.

### Auto Station Memory (ASM)

#### IMPORTANTE

- È possibile selezionare una stazione sfiorando semplicemente un interruttore preimpostato (qualsiasi da [1] a [6]). La frequenza della stazione selezionata viene visualizzata sull'interruttore preimpostato.
- Quando si salva una nuova stazione in memoria, la stazione esistente viene cancellata.
- Se è possibile sintonizzarsi su meno di sei stazioni, quelle rimanenti rimangono in memoria.

**1** Premere **Preferences**.





## 2 Premere **ASM**.



- La selezione automatica della stazione incomincerà con un bip. La ricerca verrà condotta a partire dalle frequenze più basse, per passare progressivamente alle frequenze più alte e le stazioni con il segnale in ricezione più forte verranno memorizzate per i numeri di registrazione preimpostati da [1] a [6]. Una volta completata la procedura di registrazione, viene emesso un bip due volte e la stazione memorizzata per ultima (per esempio una memorizzata per P6) continuerà a essere ricevuta. In seguito, durante l'ascolto della radio sarà possibile selezionare le stazioni richiamando i numeri preimpostati.

Per interrompere ASM, premere **Stop ASM**.

## Scansione preimpostata

Questa funzione abilita la ridiffusione per cinque secondi di ciascuna delle stazioni in ricezione negli interruttori preimpostati.

### 1 Premere **Preferences**.



### 2 Premere **Preset SCAN**.



- Le stazioni degli interruttori preimpostati da P1 a P6 eseguiranno sequenzialmente una scansione. Ogni stazione è attivata per cinque secondi.

Per cancellare la scansione preimpostata, premere **Stop SCAN**.

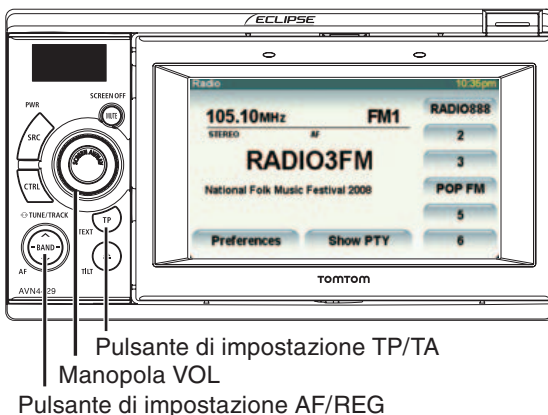
## Visualizzazione delle informazioni

Se si collega il sistema di navigazione, è possibile visualizzare la frequenza attuale o lo stato RDS (indicatore) sul pannello LCD.

- 1 Tenere premuto il pulsante [TP/TEXT] per uno o più secondi.

## Utilizzo di RDS (sistema di dati della radio)

L'RDS può ricevere segnali, come ad esempio informazioni sul traffico tramite le onde radio in FM. Inoltre, se la ricezione del segnale diviene debole, il sistema può automaticamente passare a un'altra stazione con una buona ricezione in modo che l'utente possa ascoltare continuamente lo stesso programma. Viene visualizzato il testo della radio relativo a una stazione attualmente sintonizzata.



### Impostazione AF (frequenza alternativa)/ REG (regionale)

Quando la funzione AF è attiva, l'unità passa automaticamente alla frequenza che presenta la migliore qualità di ricezione della stazione che si sta ascoltando. Come impostazione predefinita, la funzione AF è attiva.

A seconda dell'area, alcune stazioni potrebbero trasmettere programmi differenti utilizzando diverse frequenze.

Quando la funzione REG è attiva, è possibile continuare ad ascoltare lo stesso programma.

**1** Tenere premuto il pulsante [BAND] per uno o più secondi.

- Ogni volta che si preme il pulsante [BAND], le impostazioni cambieranno come illustrato di seguito.  
AF-ON/REG-OFF → AF-ON/REG-ON → AF-OFF/REG-OFF → AF-ON/REG-OFF ...
- Quando la funzione AF è attiva:  
“AF” illumina il display del sistema di navigazione.
- Quando la funzione REG è attiva:  
“REG” illumina il display del sistema di navigazione.
- È possibile inoltre scegliere questi indicatori di stato sul display secondario anche quando il sistema di navigazione è stato scollegato.

## Impostazione TP (programma traffico)/TA (annuncio traffico) per ricevere le informazioni sul traffico

Con la funzione TP/TA, è possibile ricevere manualmente o automaticamente le informazioni sul traffico.

**1** Premere il pulsante [TP/TEXT].

- Ogni volta che si preme il pulsante [TP/TEXT], le impostazioni cambieranno come illustrato di seguito.
- Nella modalità radio FM:  
TP OFF/TA OFF → TP ON/TA OFF → TP ON/TA ON → TP OFF/TA OFF ...
- Diversa dalla modalità radio AM/FM:  
TP OFF/TA OFF → TP ON/TA ON → TP OFF/TA OFF ...

## Ricezione delle informazioni sul traffico

Quando TP, o TP e TA, sono impostate su ON, le informazioni sul traffico vengono ricevute come segue:

### ■ Ricezione di informazioni sul traffico quando TP è impostata su ON

Impostare TP su ON e "TP" si visualizza. Se è disponibile una stazione TP nell'elenco di AF, la stazione TP è sintonizzata. Se una stazione TP non può essere sintonizzata, il display lampeggerà "TP". In tal caso, premere il pulsante [Seek (Alto/Basso)] per sintonizzare la stazione TP.

Se la ricezione del segnale diviene debole dopo aver ricevuto una stazione TP, premere il pulsante [Seek (Alto/Basso)] per selezionare una stazione TP con ricezione migliore.

Se non è possibile sintonizzare alcuna stazione TP, viene visualizzato "NIENTE" e si riceve la trasmissione FM originale.

"TP SEEK" continua sul display quando si cerca una stazione TP.

## Utilizzo di RDS (sistema di dati della radio)

### ■ Ricezione di informazioni sul traffico quando TP e TA sono impostate su ON

[Quando la SORGENTE AUDIO è radio FM]  
Impostare TP e TA su ON e "TA" si visualizza. Se è disponibile una stazione TP nell'elenco di AF, la stazione TP è sintonizzata. Se una stazione TP non può essere sintonizzata, il display lampeggerà "TA" e inizierà la ricerca automatica della stazione TP. "TP SEEK" è visualizzato quando si seleziona una stazione TP.

Se non è possibile sintonizzare alcuna stazione TP, viene visualizzato "NIENTE" e si riceve la trasmissione FM originale.

Il suono viene escluso fino alla sintonizzazione di una stazione TP e vengono visualizzate le informazioni sul traffico.

[Quando la SORGENTE AUDIO è diversa da radio AM/FM]

"TA" è visualizzata. Se è disponibile una stazione TP nell'elenco AF, tale stazione viene sintonizzata. Se non si riesce a eseguirne la sintonizzazione, sarà ricercata automaticamente un'altra stazione TP. Quando si ricevono informazioni TA, la riproduzione audio in corso si interrompe e automaticamente passa a fornire le informazioni sul traffico. Mentre si ricevono le informazioni TA, il sistema passa alla modalità di interruzione delle informazioni sul traffico.

- Se è stata selezionata una sorgente di modalità non-radio, è possibile scegliere se il TA è attivato o disattivato sul display secondario premendo il pulsante [TP/TEXT] per uno o più secondi.

### Sistema EON (Enhanced Other Network)

Se l'attuale stazione TP non riceve le informazioni sul traffico, oppure il segnale è debole quando TP o TA è impostata su ON, il sistema ricerca automaticamente un'altra stazione TP che riceva le informazioni sul traffico. "EON" viene visualizzato quando questa funzione è attiva.

Quando la trasmissione corrente delle informazioni sul traffico è terminata, il sistema ritorna alla stazione TP precedente.

### Ricezione di trasmissioni di emergenza

Se si riceve una PTY31 (trasmissione di emergenza), viene visualizzato "ALLARME" e inizia PTY31 (trasmissione di emergenza). Se non è selezionata radio FM, tutte le operazioni, diverse dal passaggio della SORGENTE e passaggio alla banda radio vengono disattivate.

## Controllo del volume per la guida con traffico

È possibile regolare il volume per TA e PTY31 (trasmissione d'emergenza).

**1** Ruotare la manopola [VOL] mentre si ricevono trasmissioni TA o PTY31.

- Il livello del volume può essere regolato da 0 a 80.

Ruotare a destra: volume UP (più forte)

Ruotare a sinistra: volume DOWN (più silenzioso)

- Il livello del volume regolato viene registrato e l'uscita del volume viene regolata al livello della successiva trasmissione TA o PTY31 ricevuta. Per TA sarà memorizzato un volume di livello compreso tra 40 e 65.

## Impostazione PTY (tipo di programma)

Con le stazioni RDS, vengono trasmessi il nome dell'emittente di ricezione (PS) e le informazioni relative al tipo di programma (PTY), che possono inoltre essere visualizzati sul display secondario dell'unità.

**1** Premere **Show PTY** sullo schermo operativo FM.



**2** Premere **Select PTY**.



- Ogni volta che si preme **Select PTY**, il genere musicale cambierà nell'ordine illustrato di seguito.

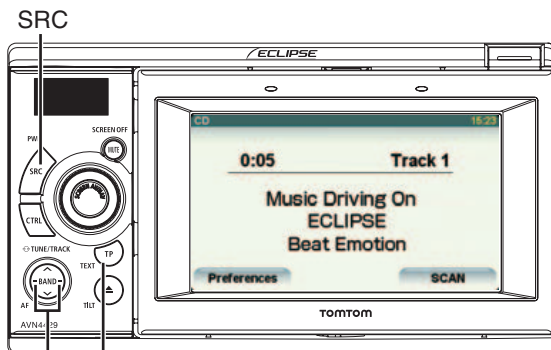
NO-PTY → NEWS → SPORTS → TALK → POP → CLASSICS → ...

- Quando il genere è impostato su TALK, il comando di cambiamento incomincerà da TALK.
- Se la stazione non supporta tipi di programma, viene visualizzato "NO-PTY".

**3** Mentre il PTY selezionato viene visualizzato, tenere premuto il pulsante [Seek (Alto/Basso)] fino a sentire in bip.

- Il dispositivo inizierà la ricerca di una stazione che trasmette un programma che corrisponde al PTY selezionato.
- Quando non si riesce a trovare alcuna programmazione corrispondente, viene visualizzato "NOTHING" è visualizzato.

# Uso del lettore CD



Pulsante di commutazione informazioni brano  
 Pulsante di selezione brano (inizio)/  
 Avanzamento (riavvolgimento) veloce

## Ascolto di un CD

Inserire un CD nell'alloggiamento del disco e incominciare la riproduzione.

### PRECAUZIONE

- Non premere il pulsante [▲] (OPEN/EJECT) (APRI/ESPELLI) mentre si inserisce un CD nell'alloggiamento del disco. Questo potrebbe causare lesioni personali e danni al pannello frontale.
- Non guidare l'auto mentre il pannello frontale del ricevitore resta aperto. Il pannello potrebbe causare impreviste lesioni personali nel caso di una sosta improvvisa o eventi simili.
- Non cercare di chiudere il pannello frontale con le mani. Tale operazione potrebbe danneggiare il pannello.

### IMPORTANTE

La riproduzione potrebbe avvenire a intermittenza in presenza di graffi sul CD o qualora la parte incisa sia sporca.

- 1 Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché "CD" non viene visualizzato sul display secondario.

- Inizia la riproduzione del disco.

### ATTENZIONE

- Se nel CD-Text sono registrati i titoli dei brani e altri dati, è possibile visualizzarli.
- Il CD-Text di un CD-R/RW potrebbe non essere visualizzato.

## Selezione di un brano desiderato

È possibile selezionare una battuta del brano desiderato.

- 1 Premere il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)].

- Destra: permette di avanzare al brano successivo.

Sinistra (premere una volta): permette di ritornare all'inizio del brano che è stato riprodotto.

Sinistra (premere più di due volte): permette di ritornare al brano precedente.

## Avanzamento rapido/ Riavvolgimento

È possibile avanzare rapidamente o riavvolgere il brano in corso di riproduzione.

- 1 Tenere premuto il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)] per uno o più secondi.

- A destra:  
consente di avanzare rapidamente di un brano.

A sinistra:

consente di riavvolgere di un brano.

Quando viene emesso un bip, si avvia la modalità di avanzamento veloce (o riavvolgimento) e la canzone avanza rapidamente (o si riavvolge) finché non si toglie il dito dall'interruttore.

## Ricerca di un titolo desiderato

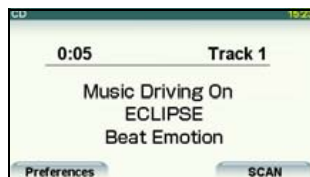
- 1 Premere **SCAN**.



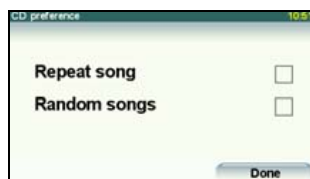
- L'unità principale leggerà i primi 10 secondi di ciascun brano. Quando si preme **Stop SCAN**, il brano in corso continua a essere riprodotto.

## Ripetizione dello stesso brano

- 1 Premere **Preferences**.



- 2 Premere **Repeat song** .



- Il brano si ripete.
- Quando si preme **Repeat song** , il brano si ripete finché non viene annullato. Premere di nuovo **Repeat song**  per annullare la riproduzione ripetuta.

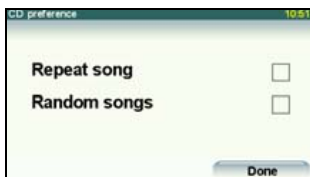
# Uso del lettore CD

## Letture casuale

- 1 Premere **Preferences**.



- 2 Premere **Random songs** .



- Tutti i file del CD sono riprodotti in ordine casuale.
- Quando si preme **Random songs** , la riproduzione casuale continua finché non viene annullata.

Quando si preme ancora **Random songs** , la riproduzione casuale viene annullata.

## Visualizzazione delle informazioni relative al brano sul display secondario

Il numero dei brani correnti e il tempo trascorso sono visualizzabili sul display secondario.

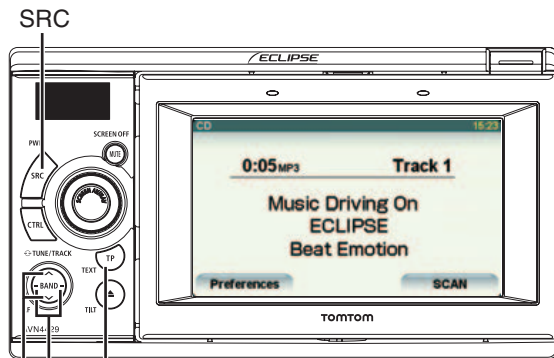
- 1 Tenere premuto il pulsante [TP/TEXT] per uno o più secondi.

- Ogni volta che si preme il pulsante [TP/TEXT], il display assume l'aspetto seguente.

N° file → Tempo trascorso → N° brano → ...



# Utilizzo del lettore MP3/WMA



- | Pulsante di commutazione informazioni brano
- | Pulsante di selezione brano (inizio)/
- | Avanzamento (riavvolgimento) veloce/Selezione file
- | Pulsante di selezione cartella

## Riproduzione di un file MP3/WMA

Quando s'inserisce un CD-R/RW o un disco DVD±R/RW contenente un file MP3/WMA nell'alloggiamento del disco, il file viene riprodotto.

### ⚠ PRECAUZIONE

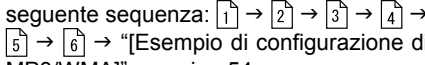
- Non premere il pulsante [▲] (OPEN/EJECT) (APRI/ESPELLI) mentre si inserisce il disco nel relativo alloggiamento. Questo potrebbe causare lesioni personali e danni al pannello frontale.
- Non guidare l'auto mentre il pannello frontale del ricevitore resta aperto. Il pannello potrebbe causare impreviste lesioni personali nel caso di una sosta improvvisa o eventi simili.
- Non cercare di chiudere il pannello frontale con le mani. Tale operazione potrebbe danneggiare il pannello.
- Se un file non in formato MP3/WMA ha un'estensione di ".mp3" o ".wma", potrebbe essere riconosciuto erroneamente come MP3/WMA. In caso di riproduzione di tale file, viene emesso un rumore notevole e i diffusori potrebbero danneggiarsi. Assicurarsi di non assegnare estensioni ".mp3" e ".wma" a file non in formato MP3/WMA.

# Utilizzo del lettore MP3/WMA

## ⚠ IMPORTANTE

- La riproduzione potrebbe avvenire a intermittenza in presenza di graffi sul disco o qualora la parte incisa sia sporca.
- Il ricevitore ha la funzione di cartella o di selezione file.

**1** Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché viene visualizzato "±ROM" mentre un disco CD-R/RW o DVD±R-RW si trova nel relativo alloggiamento.

- Inizia la riproduzione del disco.
- I file sono solitamente riprodotti nella seguente sequenza:  → "[Esempio di configurazione di MP3/WMA]" a pagina 54.
- Se più file MP3/WMA e cartelle si trovano nella stessa gerarchia, sono riprodotti in ordine crescente in base ai loro nomi.
- Se si cerca di creare un file non in formato MP3/WMA, viene visualizzato "NO SUPPORT".

## Selezione di una cartella desiderata

È possibile selezionare una cartella desiderata dal disco.

**1** Premere il pulsante [SELECT (Alto)] o [SELECT (Basso)].

- Up: consente di passare alla cartella immediatamente precedente e di riprodurre il primo brano contenuto.  
Down: consente di passare alla cartella immediatamente successiva e di riprodurre il primo brano contenuto.

## Selezione di un file musicale desiderato

È possibile selezionare un file musicale desiderato dalla cartella.

## ⚠ IMPORTANTE

Se i dati musicali (CD-DA) e quelli MP3/WMA sono confusi nello stesso disco, è possibile passare al formato file di riproduzione premendo il pulsante [BAND].

**1** Premere il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)].

- Destra: consente di avanzare al file successivo.  
Sinistra (premere una volta): consente di tornare all'inizio del file riprodotto.  
Sinistra (premere due o più volte): consente di tornare al file precedente.

## Avanzamento rapido/ Riavvolgimento

È possibile avanzare o riavvolgere rapidamente il brano in corso di riproduzione.

**1** Tenere premuto il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)] per uno o più secondi.

- A destra:  
consente di avanzare rapidamente di un brano.  
A sinistra:  
consente di riavvolgere di un brano.  
Quando viene emesso un bip, si avvia la modalità di avanzamento veloce (o riavvolgimento) e il brano avanza rapidamente (o si riavvolge) finché non si toglie il dito dall'interruttore.

## Ritorno alla directory radice

È possibile ritornare alla directory radice e riprodurre i file.

### ⚠ IMPORTANTE

Se nella directory radice non si trova alcun file, è in corso la riproduzione di un file della prima cartella.

**1** Tenere premuto il pulsante [SELECT (Down)] per uno o più secondi.

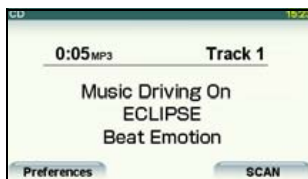
- È possibile ritornare alla directory radice e riprodurre i file.
- Per un esempio di creazione di file MP3/WMA, vedere “[Esempio di configurazione di MP3/WMA]” a pagina 54.

## Ricerca di un file musicale desiderato

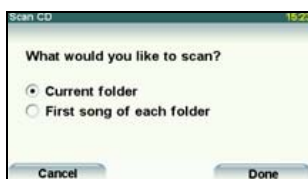
### ⚠ IMPORTANTE

- Per continuare a riprodurre il file o il brano desiderato, disattivare la funzione di scansione.
- Viene eseguita una sola scansione dell'intero disco e la normale riproduzione si avvia dalla posizione in cui è incominciata la scansione.
- Quando si selezionano le funzioni di “Lettura dell'inizio del brano/file”, “Ripetizione” oppure “Lettura in ordine casuale dei brani/file”, tali funzioni vengono visualizzate sul display tramite “SCAN”, “ALL”, “RPT” o “RAND”.

**1** Premere **SCAN**.



**2** Premere **Current folder**  o **First song of each folder** .



- Premere **Cancel** per tornare alla pagina precedente.
- **Current folder**: consente di riprodurre i primi 10 secondi di ogni brano contenuto nello stesso livello di cartella.  
**First song of each folder**: consente di riprodurre i primi 10 secondi di brano di ogni cartella.  
Quando si preme **Stop SCAN**, il brano in corso continua a essere riprodotto.

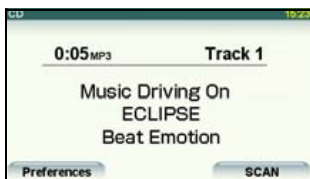
## Ripetizione di un file musicale

### ⚠ IMPORTANTE

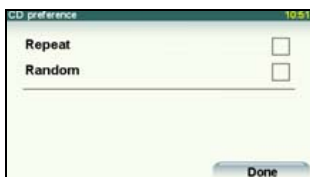
Quando si selezionano le funzioni di “Lettura dell'inizio del brano/file”, “Ripetizione” oppure “Lettura in ordine casuale dei brani/file”, tali funzioni vengono visualizzate sul display tramite “SCAN”, “ALL”, “RPT” o “RAND”.

# Utilizzo del lettore MP3/WMA

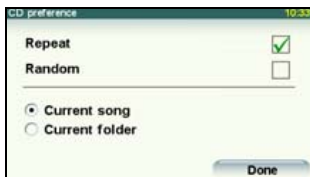
- 1 Premere **Preferences**.



- 2 Premere **Repeat** .



- 3 Premere **Current song**  o **Current folder** .



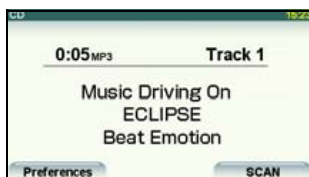
- **Current song**: consente di ripetere il file corrente.
- **Current folder**: consente di ripetere file della cartella corrente.
- Premere **Repeat**  ancora per annullare la ripetizione.

## Lettura casuale

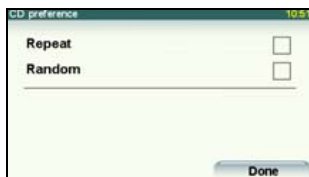
### ⚠ IMPORTANTE

Quando si selezionano le funzioni di “Lettura dell’inizio del brano/file”, “Ripetizione” oppure “Lettura in ordine casuale dei brani/file”, tali funzioni vengono visualizzate sul display tramite “SCAN”, “ALL”, “RPT” o “RAND”.

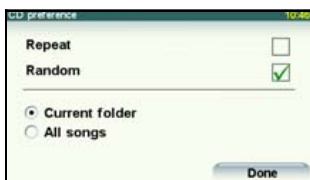
- 1 Premere **Preferences**.



- 2 Premere **Random** .



- 3** Premere **Current folder**  o **All songs** .



- **Current folder**: consente di riprodurre file in ordine casuale contenuti allo stesso livello della cartella corrente.

**All songs**: consente di riprodurre i file di tutte le cartelle in ordine casuale.

Quando si preme **Random** , la riproduzione casuale continua finché non viene annullata. Quando si preme ancora **Random** , la riproduzione casuale viene annullata.

Se si preme **Repeat**  durante la riproduzione casuale, il brano corrente viene ripetuto. Quando si preme ancora **Repeat** , la riproduzione casuale ricomincia.

## Visualizzazione delle informazioni sul display secondario

Il numero dei brani correnti e il tempo trascorso sono visualizzabili sul display secondario.

- 1** Tenere premuto il pulsante [TP/TEXT] per uno o più secondi.

- Ogni volta che si preme il pulsante [TP/TEXT], il display assume l'aspetto seguente.

N° file → Tempo trascorso → N° file → ...

## Passaggio tra CD-DA, MP3/WMA e DivX

Se un disco contiene dati sonori (CD-DA), file musicali MP3/WMA e file DivX, è possibile spostarsi tra loro.

### **IMPORTANTE**

Per il funzionamento di DivX, fare riferimento a "Uso del lettore DivX" a pagina 80.

- 1** Premere il pulsante [BAND].

- Ogni volta che si preme il pulsante [BAND], il display assume l'aspetto seguente.

CD-DA → MP3(WMA) → DivX → CD-DA → ...

# Utilizzo del lettore MP3/WMA

---

## MP3/WMA

MP3 (MPEG Audio Layer 3) è un formato standard per la tecnologia di compressione audio. Grazie al formato MP3, un file può essere compresso fino a un decimo della sua dimensione originale.

WMA (Windows Media™ Audio) è la tecnologia di compressione vocale di Microsoft. I file WMA sono comprimibili a dimensioni inferiori a quelle dei file MP3.

Il ricevitore accetta alcuni standard di file MP3/WMA, i supporti e i formati registrati. Utilizzare le note seguenti per registrare file MP3/WMA su un disco.

---

### ■ Standard dei file MP3 riproducibili

---

- Standard compatibili:  
MPEG Audio Layer 3 (=MPEG1 Audio Layer III, MPEG2 Audio Layer III, MPEG2.5 Audio Layer III)
- Frequenze di campionamento compatibili:  
8, 11,025, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocità di trasferimento compatibili:  
8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160, 192, 224, 256, 320 (K bps)
  - \* Compatibile con VBR.
  - \* Non compatibile con il free format.
  - \* Standard MPEG-1 e MPEG-2 definiscono diverse velocità di trasferimento.
- Modi canale compatibili:  
Stereo, Joint stereo, dual channel, mono

---

### ■ Standard dei file WMA leggibili

---

- Standard compatibili:  
Standard Decoder WMA Ver. 9 Classe 3
- Frequenze di campionamento compatibili:  
22,05, 32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocità di trasferimento compatibili:  
20, 22, 32, 36, 40, 44, 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (K bps)
  - \* Compatibile con VBR. (da 5 a 320K bps)
  - \* Non compatibile con la compressione senza perdite.

---

## ■ Tag ID3/WMA

---

È possibile conservare informazioni sulle caratteristiche dei tag ID3/WMA come titoli di brano e nomi di artista in file MP3 e WMA.

Il ricevitore supporta tag ID3v.1.0 e ID3v.1.1. Supporta solo i codici ISO-8859-1. Utilizzare solo i codici ISO-8859-1 per registrare i tag. Se i caratteri non inclusi nei codici ISO-8859-1 sono registrati, potrebbero non essere leggibili.

Il ricevitore è compatibile con la revisione ASF di tag WMA (v1.20.02). Sono supportati tag WMA solo con Unicode. Utilizzare spesso caratteri Unicode per immettere informazioni.

---

## ■ Tipi di supporto compatibili

---

È possibile riprodurre file MP3/WMA registrati su disco CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD±R o DVD±RW. Rispetto a supporti CD-ROM comunemente utilizzati per dischi musicali, i dischi CD-R e CD-RW sono delicati in ambienti ad alta temperatura e umidità e una sezione del CD-R/CD-RW potrebbe non essere più in grado di eseguire la riproduzione. Le impronte digitali o i graffi sul disco potrebbero impedirne la riproduzione o causare salti durante la stessa.

Le sezioni di un CD-R o CD-RW potrebbero deteriorarsi se rimangono all'interno di un veicolo a lungo.

Si consiglia di conservare nelle custodie protettive i dischi CD-R e CD-RW sensibili ai raggi UV.

---

## ■ Formato dei dischi

---

È possibile utilizzare dischi con il seguente formato nel lettore.

- Formati CD-ROM:

Modalità CD-ROM 1, Modalità CD-ROM XA 2 (Modulo 1)

- Formati file:

ISO 9660 Level 1 o Level 2 (per entrambi i dischi CD e DVD)

Sistema ROMEO, Sistema JOLIET

I file MP3/WMA, registrati in un formato diverso da quello illustrato sopra, potrebbero dare come risultato file che non possono essere riprodotti normalmente e nomi di file e cartelle che non vengono visualizzati in modo appropriato.

Oltre agli standard sono riportate di seguito le limitazioni.

- Massimo numero di livelli di directory:

8 livelli

- Numero massimo di caratteri per nomi di cartelle e file:

30 caratteri (compresi delimitatore “.” e 3 caratteri di estensione del file) per MP3, ma 15 caratteri (compresi delimitatore “.” e 3 caratteri di estensione del file) per WMA.

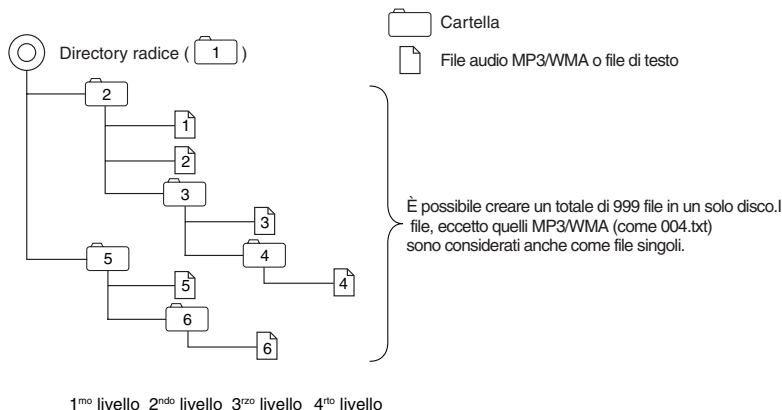
- Caratteri compatibili per nomi di cartelle e file:

da A a Z, da 0 a 9, e underscore (\_)

# Utilizzo del lettore MP3/WMA

- Numero di file memorizzabili in un singolo disco:  
999 file
- Numero di cartelle memorizzabili in un singolo disco:  
255 file

## [Esempio di configurazione di MP3/WMA]



## ■ Nomi dei file

Solo un file con l'estensione "mp3" o "wma" è riconosciuto come file MP3 o WMA file. Salvare sempre un file MP3/WMA con l'estensione "mp3"/"wma".

L'estensione del file "mp3" o "wma" dovrebbe essere composto da lettere maiuscole monobyte.

### ATTENZIONE

Se un file non in formato MP3/WMA ha un'estensione ".mp3" o ".wma", potrebbe essere riconosciuto erroneamente come MP3/WMA. In caso di riproduzione di tale file, viene emesso un rumore notevole e i diffusori potrebbero danneggiarsi. Non salvare un file non in formato MP3/WMA con l'estensione "mp3" o "wma".

## ■ Sessioni multiple

Sono supportate le sessioni multiple ed è possibile riprodurre CD-R/RW con file registrati MP3/WMA.

Tuttavia, in caso di registrazione con la funzione "Registra subito", chiudere il disco con la chiusura di sessione la protezione da scrittura.



---

## ■ Riproduzione di MP3/WMA

---

Se si carica un disco con file MP3/WMA, il sistema sceglie prima tutti i file registrati sul disco. Se il disco ha molti file e cartelle, il sistema potrebbe richiedere alcuni minuti per sceglierli.

Mentre il sistema sceglie il disco, il brano precedentemente riprodotto continua a essere letto.

Per scegliere velocemente i file, si consiglia di non salvare i file non in formato MP3/WMA e di non creare cartelle superflue sul disco.

Inoltre si consiglia di scrivere tutti i dati in una sola sessione poiché il sistema impiega più tempo per leggere le informazioni di controllo del CD di un disco multisessione.

---

## ■ Visualizzazione del tempo di lettura MP3/WMA

---

È possibile che il tempo di lettura non sia corretto, a seconda delle condizioni di scrittura del file MP3/WMA.

\* È possibile che il tempo di lettura non sia corretto quando si utilizza la funzione VBR Fast Up/Down.

## Creazione e riproduzione di file MP3/WMA

La creazione di file MP3/WMA per registrazione da sorgenti come emittenti, dischi, registrazioni magnetiche, esecuzioni video e live senza il consenso del proprietario del copyright, al di fuori dell'utilizzo personale è vietata.

---

## ■ Scaricamento da siti Internet di musica MP3/WMA

---

È possibile trovare vari tipi di siti che distribuiscono musica MP3/WMA, inclusi acquisti online, prove di ascolto e siti per il download gratuito in internet. È possibile scaricare file musicali da tali siti mediante eseguendo il pagamento e rispettando altre regole di scaricamento.

---

## ■ Conversione di CD musicali in file MP3/WMA

---

Predisporre un PC e un software di codifica (conversione) MP3/WMA disponibile sul mercato. (Alcuni di loro sono gratuiti). Caricare un CD musicale nell'unità CD-ROM di un PC e comprimere il CD musicale seguendo la procedura del software di codifica MP3/WMA. Vengono creati file musicali con formato MP3/WMA. Di solito un CD musicale di 12 cm (con un massimo di 74 minuti di registrazione/650 MB di dati) può essere compresso a 65 MB (circa 1/10 della dimensione originale).

# Utilizzo del lettore MP3/WMA

## ■ Scrittura di file su disco CD-R/RW o DVD±R/RW

I file MP3/WMA possono essere registrati su un CD-R/RW tramite un masterizzatore CD-R/RW collegato ad un computer. Registrare impostando il formato di registrazione del software su ISO9660 livello 1 o livello 2 (escluso il formato dell'estensione).

Selezionare CD-ROM ( modo1 ) o CD-ROM XA ( modo2 ) per il formato del disco.

## ■ Riproduzione di un disco CD-R/RW o DVD±R/RW contenente file MP3/WMA o DivX

Quando viene inserito un CD nell'alloggiamento, il ricevitore determina che si tratta di un CD musicale, un disco CD-R/RW contenente file MP3/WMA o un disco CD-R/RW con file DivX. Inoltre, quando si inserisce un DVD nell'alloggiamento, il ricevitore determina che si tratta di un disco DVD-video, un DVD±R/RW contenente file MP3/WMA o un DVD±R/RW con file DivX. Il ricevitore seleziona la modalità corretta di sorgente basata sui contenuti del disco e ne avvia la riproduzione. Se si inserisce un disco contenente dati misti di un CD musicale (CDDA), file MP3/WMA e DivX, la modalità di sorgente passa al seguente ordine di riproduzione dei file: CDDA, MP3/WMA e DivX. Premere il pulsante [BAND] per passare alla modalità corrente.



### PRECAUZIONE

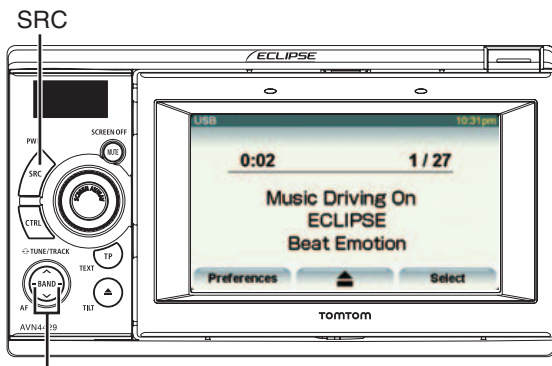
- Per ottenere una qualità di riproduzione dei suoni elevata si consiglia di utilizzare la velocità fissa di 128K e una frequenza di campionamento di 44,1 kHz.
- Alcuni dischi CD-R e CD-RW potrebbero non essere leggibili a causa delle loro caratteristiche.
- A causa dell'esistenza di vari tipi di software di codifica MP3/WMA disponibili, compresi i programmi commerciali e gratuiti, la qualità del suono potrebbe deteriorarsi, all'avvio della lettura potrebbero generarsi dei rumori e alcune registrazioni potrebbero risultare non leggibili, in funzione delle condizioni dell'encoder e del formato del file.
- Quando si registrano su un disco file diversi da MP3/WMA, il sistema potrebbe avere bisogno di più tempo per riconoscere il disco e potrebbe non leggerlo.

# Uso del lettore USB di file musicali

Il ricevitore è in grado di leggere file musicali memorizzati in una memoria USB. Può leggere solo file MP3.

## ⚠ IMPORTANTE

È possibile riprodurre file musicali da una memoria USB solo quando il sistema di navigazione è collegato al ricevitore.



Pulsante di selezione brano/Avanzamento (riavvolgimento) veloce

## Riproduzione di file musicali USB

### ⚠ PRECAUZIONE

- Collegare il cavo USB correttamente in modo da non interferire con il funzionamento sicuro del veicolo.
- Dopo aver collegato la chiave USB (quando viene visualizzato "Don't remove the storage device until scanning is finished") non spegnere l'alimentazione né togliere la memoria USB/il sistema di navigazione. Prima di togliere la memoria USB, passare allo schermo audio e sfiorare

### ⚠ IMPORTANTE

Quando un dispositivo di memoria USB viene collegato, il ricevitore potrebbe richiedere del tempo per la scansione e la lettura delle informazioni relative ai tag dei file. Per diminuire il tempo di scansione, cercare di memorizzare solo file MP3 e di ridurre il numero delle cartelle nella chiave USB.

# 1

Collegare la memoria USB al connettore USB.

# 2

Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché "USB" non viene visualizzato sul display secondario.

- Ha inizio la riproduzione.

# Uso del lettore USB di file musicali

## Avanzamento rapido/ Riavvolgimento

È possibile avanzare velocemente/riavvolgere il brano attualmente riprodotto.

**1** Tenere premuto il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)] per uno o più secondi.

- A destra:  
consente di avanzare rapidamente di un brano.
  - A sinistra:  
consente di riavvolgere di un brano.
- Si passa alla modalità di avanzamento veloce o riavvolgimento e si prosegue con tali modalità finché non si rimuove il dito dal pulsante.

## Selezione di un file musicale desiderato

È possibile selezionare un brano che si desidera riprodurre.

**1** Premere il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)].

- A destra:  
consente di avanzare al file successivo.
- A sinistra:  
consente di tornare al file precedente.
- Sarà riprodotto il brano (file) selezionato.

## Ricerca di un file musicale desiderato

### PRECAUZIONE

- A differenza dei dischi CD-ROM, la selezione delle cartelle da parte dei pulsanti audio non è supportata in modalità USB.
- Prima di scollegare la memoria USB dal ricevitore, passare sempre allo schermo audio e sfiorare . Se questa procedura non viene rispettata, potrebbe verificarsi una perdita di dati.
- Se si scollega la memoria USB o il sistema di navigazione dal ricevitore durante la riproduzione di un file musicale da una memoria USB, il ricevitore tornerà alla precedente modalità di funzionamento.
- Non è possibile azionare i pulsanti , , e **Find** quando il veicolo è in movimento.

**1** Premere **Select**.



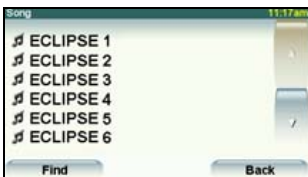
**2** Per selezionare un brano da riprodurre, toccare **Playlist**, **Artist**, **Album**, **Song** oppure **Genre**.

- Viene visualizzato lo schermo di elenco della modalità selezionata.

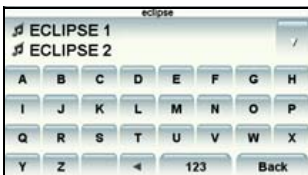


**3** Sforare il nome del file musicale da leggere.

- Riproduce il file musicale selezionato.
- Quando appare il tasto **▲** o **▼**, premerli per modificare la pagina dell'elenco dei file musicali.
- È possibile cercare un file o il nome di un artista premendo **Find**.



- È possibile cercare un file musicale inserendo dei caratteri alfanumerici.



## Riproduzione ripetuta dello stesso file musicale

**1** Premere **Preferences**.

**2** Premere **Repeat song** .

- Riproduce ripetutamente il file musicale in corso di lettura.
- Una volta premuto **Repeat song** , il file musicale selezionato sarà ripetuto finché non si sblocca la funzione di ripetizione. Premere di nuovo **Repeat song**  per annullare la riproduzione ripetuta.

## Riproduzione casuale di file musicali

**1** Premere **Preferences**.

**2** Premere **Shuffle songs** .

- Una volta premuto **Shuffle songs** , la riproduzione casuale continua finché non viene annullata. Premere di nuovo **Shuffle songs**  per annullare la riproduzione casuale.

# Uso del lettore USB di file musicali

## Informazioni relative ai dispositivi USB

### Standard della memoria USB leggibile

- Dispositivi USB compatibili:  
Dimensione massima di memoria: 4 GB
- Formato file compatibile:  
FAT 16/32
- Formato audio compatibile:  
MP3
- Corrente massima:  
500 mA
- Compatibilità:  
USB 1.0/1.1 (La velocità di trasferimento MAX è 12 Mbps per USB1.1.)
- Supporto della memoria di massa:  
non è supportata la memorizzazione di massa USB (come un HDD collegato dall'esterno).

### Standard dei file MP3 riproducibili

- Standard compatibili:  
MPEG-1, MPEG-2 e MPEG-2.5
- Frequenze di campionamento compatibili:  
MPEG-1: 32, 44,1, 48  
MPEG-2: 16, 22,05, 24  
MPEG-2.5: 8, 11,025, 12
- Velocità di trasferimento compatibili:  
da 8 a 320K bps
  - \* VBR (da 64 a 320K bps) compatibile
  - \* Non compatibile con il free format.
- Modi canale compatibili:  
Mono, Stereo, Joint stereo, Dual channel

### Tag ID3

I file MP3 hanno un "Tag ID3" che consente l'immissione di informazioni in modo da poter salvare dati come i titoli dei brani e l'artista.

Il ricevitore supporta ID3v. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 e 2.4.

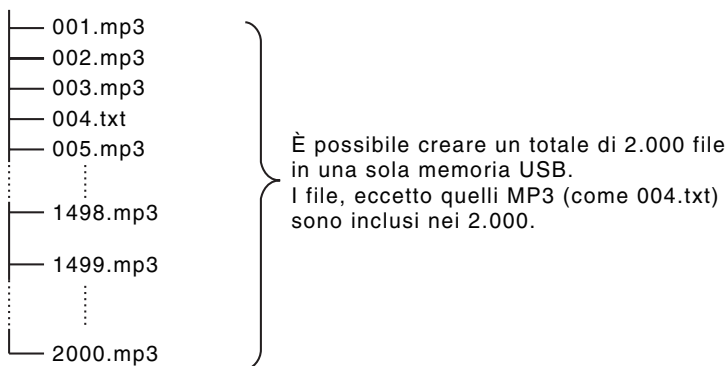
---

## ■ Formato della memoria USB

---

Di seguito vengono riportate le definizioni di questi standard.

- Massimo numero di livelli di directory:  
8 livelli
- Numero massimo di caratteri per nomi file:  
fino a 254 caratteri (numero totale per il nome della cartella, il nome del file, "." e dell'estensione del file di 3 caratteri)
- I caratteri per il nome file utilizzabili:  
da A a Z, da 0 a 9, e underscore (\_)
- Numero massimo di file memorizzabili in una singola memoria:  
2.000 file



# Prima dell'uso del lettore DVD

Il ricevitore può riprodurre immagini a elevata qualità e suoni digitali a elevata qualità di video DVD. È possibile inoltre selezionare qualsiasi lingua (come la sonorizzazione e i sottotitoli) registrata nel DVD spostandosi tra i canali video e audio. Se la stessa scena è registrata da diverse angolazioni, è possibile selezionare un angolo e riprodurre il video nell'angolazione desiderata.

## Vantaggi del DVD (Digital Versatile Disc)

### ■ Funzione multiaudio

Alcuni DVD supportano la funzione multiaudio che consente di utilizzare più lingue e di passare la lingua dell'audio a quella desiderata.

- \* La capacità dell'utente di modificare la lingua dell'audio dipende dal DVD.



### ■ Funzione di visualizzazione sottotitoli

Alcuni DVD supportano la funzione di visualizzazione di più sottotitoli che consente di passare la lingua dei sottotitoli a quella desiderata durante la riproduzione. Se necessario, è possibile disattivare la funzione sottotitoli per la riproduzione di un video.

- \* La capacità dell'utente di visualizzare i sottotitoli dipende dal DVD.



### ■ Funzione multiangolo

Alcuni DVD supportano la funzione multiangolo che consente di riprodurre la stessa scena video da più angolazioni e di passare alle angolazioni desiderate durante la riproduzione.

- \* La capacità dell'utente di visualizzare più angolazioni del video dipende dal DVD.



- L'angolazione video cambia.



## Dischi

### ■ Tipi di dischi riproducibili


L'apparecchiatura è conforme ai metodi per televisori a colori NTSC, quindi utilizzare dischi che riportano la sigla "NTSC" sul disco o sulla confezione. Tale apparecchiatura non è in grado di riprodurre dischi utilizzando metodi per televisori a colori diversi da NTSC (come PAL, SECAN).

Tipo e simbolo del disco riproducibile	Dimensioni/lato di riproduzione	Tempo max di riproduzione
	12 cm/1 lato 1 strato 2 strati	< sistema MPEG 2 > 133 min. 242 min.
	12 cm/2 lati 1 strato 2 strati	< sistema MPEG 2 > 266 min. 484 min.

### ATTENZIONE

Lo stato della riproduzione può essere determinato in base al DVD o all'intenzione del creatore del software. Il ricevitore riproduce il contenuto del disco designato dal creatore del software; pertanto, le funzioni non possono avere funzionare secondo le indicazioni dell'utente. Assicurarsi di leggere la guida dell'utente in dotazione con il disco da riprodurre.






### ■ Codice geografico del disco riproducibile

 (codice geografico), indicato su alcuni DVD, rappresenta le aree in cui sono riproducibili. Il ricevitore non può riprodurre i dischi che non riportano "2" o "ALL" riportato su tale simbolo. Se si tenta di riprodurre un disco simile, apparirà il messaggio "you cannot play this disc". Inoltre alcuni dischi potrebbero essere soggetti alle restrizioni locali, a indicare che il ricevitore non li riprodurrà, anche se elencano o riportano un codice geografico.

# Prima dell'uso del lettore DVD

## ■ Simbolo indicato sul disco

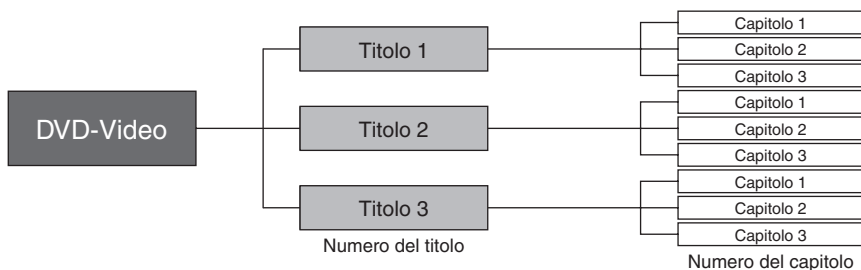
La tabella seguente mostra i simboli indicati sui DVD o sulle confezioni.

Simbolo	Descrizione
	Indica il numero di brani audio.
	Indica il numero di sottotitoli.
	Indica il numero di angolazioni.
	Indica il rapporto di aspetto dell'immagine (rapporto tra l'altezza e la larghezza dello schermo TV) selezionabile. <ul style="list-style-type: none"> <li>● "16:9" indica uno schermo ampio e "4:3" indica uno schermo standard.</li> </ul>
	Indica in base all'uso il numero di aree geografiche in cui il disco è riproducibile. <ul style="list-style-type: none"> <li>● "ALL" indica che il disco è riproducibile ovunque nel mondo e il numero indica il codice geografico. "2" è il codice geografico per l'Europa.</li> </ul>

## ■ Configurazione del disco

I video e i brani registrati in un DVD sono divisi in sezioni.

Si fa riferimento a una sezione grande con un titolo a cui è attribuito un numero di titolo. Un titolo è diviso in capitoli, a cui sono attribuiti i numeri dei capitoli.



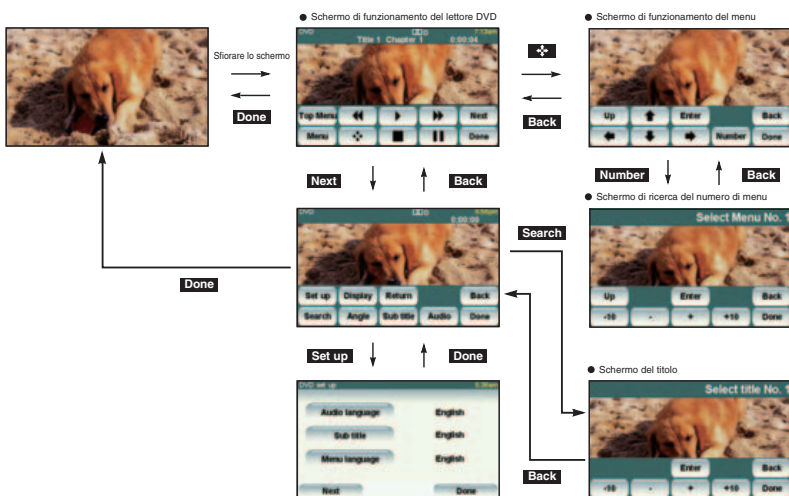
## Prodotti dotati di Macrovision

Il ricevitore è dotato di tecnologia per la protezione d'autore secondo i brevetti statunitensi e altri diritti di proprietà intellettuale, detenuti da Macrovision Corporation o altri titolari dei diritti. L'uso della tecnologia per la protezione d'autore richiede l'autorizzazione da parte di Macrovision Corporation e la tecnologia deve essere utilizzata solo in ambienti familiari generici o altri ambienti di visualizzazione limitata, a eccezione di quelli espressamente autorizzati da Macrovision Corporation. È vietata la ristrutturazione o il disassemblaggio del dispositivo.

## Flusso operativo

La sezione descrive il funzionamento del lettore DVD o la ricerca delle immagini o delle impostazioni predefinite.

- Se si sfiorano gli interruttori a sfioramento si visualizzano gli schermi operativi riportati di seguito.



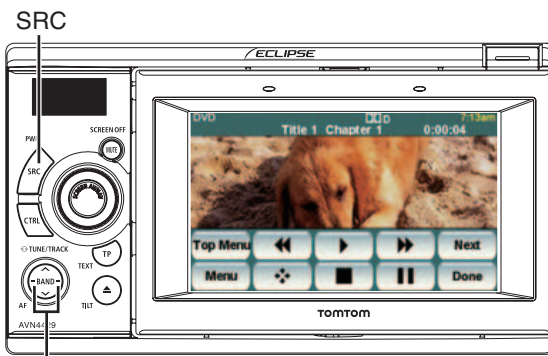
# Uso del lettore DVD

## ▲ IMPORTANTE

Per garantire la sicurezza durante la guida, non è possibile visionare un video.

## ✎ CONTROLLO

È possibile visionare un video su DVD solo dopo aver arrestato il veicolo e inserito il freno di stazionamento per motivi di sicurezza mentre è inserito l'interruttore di accensione o l'ACC. (Se si passa la sorgente al lettore DVD mentre l'auto è in movimento, si attiverà solo la funzione audio.)



Pulsante di selezione capitolo/  
Avanzamento (riavvolgimento) veloce

## Visione di un video DVD

Inserire un DVD nell'alloggiamento del disco che inizierà a essere letto.

**1** Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché "DVD" non viene visualizzato sul display secondario.


- Inizia la riproduzione del disco.
- Se non vengono visualizzati gli interruttori di funzionamento (interruttori a sfioramento), sfiorare lo schermo.
- Se si cerca di riprodurre un DVD non compatibile, verrà visualizzato il messaggio "Cannot read disc. Please check disc."
- Se si regola il tragitto o non è installato il sistema di navigazione, il DVD viene automaticamente riprodotto sul monitor posteriore dopo esser trascorsi 5 secondi in modalità DVD.

## Funzioni video

### ▲ IMPORTANTE

- Vengono visualizzati i pulsanti a sfioramento e altre icone di funzionamento per circa 6 secondi. Per visualizzarli nuovamente, sfiorare lo schermo.
- A seconda del disco, la riproduzione automatica potrebbe non funzionare oppure potrebbe non funzionare finché non si seleziona un menu registrato nel disco. Fare riferimento a "Funzioni del menu del disco" a pagina 68

## ■ Riproduzione di un video

1 Premere .



## ■ Avanzamento rapido/ Riavvolgimento

È possibile avanzare velocemente o riavvolgere il video attualmente riprodotto.

### Avanzamento rapido o riavvolgimento mediante l'interruttore sul pannello

1 Tenere premuto il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)] per uno o più secondi.

● A destra:  
consente di avanzare rapidamente il video.

A sinistra:

consente di riavvolgere un video.

Quando viene emesso un bip, si avvia la modalità di avanzamento veloce (o riavvolgimento) e il video avanza rapidamente (o si riavvolge) finché non si toglie il dito dall'interruttore.


## Avanzamento rapido o riavvolgimento mediante gli interruttori a sfioramento




1 Tenere premuto  oppure  per uno o più secondi.

- Quando viene emesso un bip, si avvia la modalità di avanzamento veloce (o riavvolgimento) e il video avanza rapidamente (o si riavvolge) finché non si toglie il dito dall'interruttore.



## ■ Pausa di un video

1 Premere .

- Quando il video è in pausa (  ) e quando si preme brevemente , si avvia la riproduzione lenta. Quando si preme , si avvia la riproduzione per singolo fotogramma.



# Uso del lettore DVD

## ■ Interruzione di un video

- 1 Premere **■**.



## Funzioni del menu del disco

È possibile utilizzare il menu registrato nel disco.

- 1 Premere **Menu** o **Top Menu**.

- 2 Premere **⬆️⬇️⬇️⬆️**.



- 3 **⬇️ ⬆️ ⬇️ ⬆️** Premere **➡️**, quindi selezionare il menu di riproduzione.

- 4 Premere **Enter**.

## 📖 ATTENZIONE

Le voci del menu registrato variano a seconda del disco. Questo dispositivo riproduce quanto è registrato nel disco inserito; pertanto, le funzioni potrebbero non funzionare come previsto.

## Ricerca di un video desiderato

È possibile cercare il video desiderato per titolo, capitolo o numero di menu (il numero attribuito per singolo contenuto).

## ■ Ricerca per capitolo

- 1 Premere il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)].

- A destra:  
quando si seleziona il capitolo successivo
- A sinistra:  
quando si seleziona la battuta o il capitolo precedente

## ■ Ricerca per numero di titolo

- 1 Premere **Search**.



**2** Premere **-**, **+**, **-10** oppure **+10** e immettere il numero di titolo.

- Se si preme **-** oppure **+**, il numero del titolo diminuisce o aumenta di 1.
- Se si preme **-10** oppure **+10**, il numero del titolo diminuisce o aumenta di 10.



**3** Premere **Enter**.

**3** Premere **-**, **+**, **-10** oppure **+10** e immettere il numero di menu.

- Se si preme **-** oppure **+**, il numero del menu diminuisce o aumenta di 1.
- Se si preme **-10** oppure **+10**, il numero del menu diminuisce o aumenta di 10.



**4** Premere **Enter**.

## ■ Ricerca per numero di capitolo

**1** Premere **⬢**.



**2** Premere **Number**.



## Passaggio al display degli interruttori a sfioramento

È possibile nascondere o passare al display degli interruttori a sfioramento durante la riproduzione.

## ■ Occultamento del pulsante a sfioramento

**1** Premere **Done**.

- Per visualizzare nuovamente gli interruttori a sfioramento, sfiorare lo schermo.



# Uso del lettore DVD

## ■ Riposizionamento del display degli interruttori a sfioramento

1 Premere **+**.

2 Premere **Up** o **Down**.

- Il display dei pulsanti a sfioramento si sposta verso l'alto o il basso ogni qual volta vengono sfiorati.



## Modifica del display e modalità audio

È possibile cambiare la lingua dei sottotitoli, la lingua dell'audio e l'angolo di visualizzazione di un video riprodotto.

## ■ Modifica dell'angolazione

Se un disco di destinazione supporta più angolazioni, è possibile modificarle per visualizzare un video.

### ✎ CONTROLLO

Quando sullo schermo viene visualizzato il simbolo di multiangolo, è possibile modificare l'angolazione attualmente visualizzata.

Simbolo di multiangolo



1 Premere **Next**.

2 Premere **Angle**.



3 Premere **Change angle**.

- Ogni qual volta si preme **Change angle**, il numero dell'angolo cambia e le angolazioni registrate sul disco si attivano in sequenza.





## ■ Modifica della lingua dei sottotitoli

Se un disco di destinazione supporta più lingue per i sottotitoli, è possibile modificarle per visualizzare un video.

### ▲ IMPORTANTE

A seconda del disco, potrebbe essere possibile solo modificare le lingue dei sottotitoli dal menu principale.

**1** Premere **Next**.

**2** Premere **Sub title**.



**3** Premere **Change subtitle**.

- Ogni qual volta si preme **Change subtitle**, il numero del sottotitolo cambia e le lingue dei sottotitoli registrate sul disco si attivano in sequenza.



## ■ Modifica della lingua dell'audio

Se il disco di destinazione supporta più lingue audio, è possibile cambiarle durante la destinazione.

### ▲ IMPORTANTE

- A seconda del disco, potrebbe essere possibile solo modificare le lingue audio dal menu principale.
- Il ricevitore non supporta il formato dts (digital theater system); pertanto, non sarà emesso alcun audio quando si seleziona "dts audio" per un disco che contiene audio dts. Se sul video DVD è registrato sicuramente audio senza che venga emesso, selezionare "Dolby Digital audio".
- dts è un marchio commerciale registrato dell'azienda statunitense Digital Theater Systems, Inc.

**1** Premere **Next**.

**2** Premere **Audio**.



# Uso del lettore DVD

**3** Premere **Change audio**.

- Ogni qual volta si preme **Change audio**, il numero dell'audio cambia e le lingue dell'audio registrate sul disco si attivano in sequenza.



## Impostazione del lettore DVD

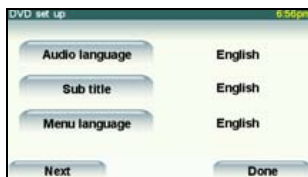
È possibile prespecificare la modalità audio di riproduzione o la lingua utilizzata per visualizzare i sottotitoli o i menu. È possibile inoltre configurare le impostazioni per visualizzare o nascondere il simbolo di multiangolo oppure specificare il livello di controllo minori.

**1** Premere **Next**.

**2** Premere **Set up**.



**3** Se si preme ogni interruttore a sfioramento, è possibile configurare la seguente impostazione.



Interruttore a sfioramento	Funzione	Pagina
<b>Audio language</b>	Consente di specificare la lingua audio di un video riprodotto.	73
<b>Sub title</b>	Consente di specificare la lingua dei sottotitoli di un video riprodotto.	73
<b>Menu language</b>	Consente di specificare la lingua utilizzata per visualizzare il menu.	74
<b>Parental setting</b>	Consente di limitare i video DVD riproducibili.	75
<b>Video out</b>	Consente di specificare le dimensioni dello schermo.	76

**4** Premere **Done**.

## ■ Specifica della lingua dell'audio

È possibile visionare un video in corso di riproduzione nella lingua desiderata.

**1** Premere **Audio language** sullo schermo di impostazione iniziale.

**2** Premere la lingua desiderata.

- Se si preme **Other**, è possibile specificare una lingua diversa da quella visualizzata sullo schermo.



**3** Premere **Done**.

## Inserimento del codice

**1** Premere **Other** sullo schermo di impostazione della lingua audio preferita.

**2** Immettere il codice della lingua desiderata.

- Per il codice della lingua, vedere "Elenco dei codici lingua" a pagina 77.



**3** Premere **Select**.

- Premere **Back** per tornare alla pagina precedente.

### ATTENZIONE

Se la lingua selezionata non è compatibile con il disco, non sarà possibile passare a tale lingua.

## ■ Specifica della lingua dei sottotitoli

È possibile visionare un video in corso di riproduzione con i sottotitoli desiderati.

**1** Premere **Sub title** sullo schermo di impostazione iniziale.

# Uso del lettore DVD

**2** Premere la lingua desiderata.

- Se si preme **Other**, è possibile specificare una lingua diversa da quella visualizzata sullo schermo.
- Se si preme **OFF**, è possibile riprodurre un video senza visualizzare i sottotitoli sullo schermo.



**3** Premere **Done**.

## Inserimento del codice

**1** Premere **Other** sullo schermo di impostazione della lingua dei sottotitoli preferita.

**2** Immettere il codice della lingua desiderata.

- Per il codice della lingua, vedere "Elenco dei codici lingua" a pagina 77.



**3** Premere **Select**.

- Premere **Back** per tornare alla pagina precedente.

## ATTENZIONE

Se la lingua selezionata non è compatibile con il disco, non sarà possibile passare a tale lingua.

## Specifica della lingua dei menu

È possibile specificare la lingua per la visualizzazione dei menu registrati sul disco.

**1** Premere **Menu language** sullo schermo di impostazione iniziale.

**2** Premere la lingua desiderata.

- Se si preme **Other**, è possibile specificare una lingua diversa da quella visualizzata sullo schermo.



**3** Premere **Done**.

## Inserimento del codice

**1** Premere **Other** sullo schermo di impostazione della lingua dei menu.

**2** Immettere il codice della lingua desiderata.

- Per il codice della lingua, vedere “Elenco dei codici lingua” a pagina 77.



**3** Premere **Select**.

- Premere **Back** per tornare alla pagina precedente.

### ATTENZIONE

Se la lingua selezionata non è compatibile con il disco, non sarà possibile passare a tale lingua.

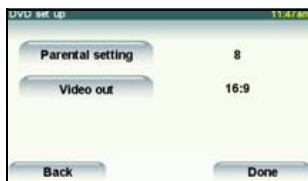
## Specifica del livello di controllo minori

È possibile limitare la visualizzazione delle scene inadatte per bambini, ad esempio scene violente o con tematiche per adulti. I livelli di controllo minori sono specificabili in fasi a seconda dei livelli.

### CONTROLLO

Tale funzione non è disponibile per i dischi che non sono compatibili con la funzione di livello di controllo minori.

**1** Premere **Parental setting** sullo schermo di impostazione iniziale.



**2** Premere ogni singola cifra del numero per immettere il codice.

- Se il codice numero viene omissso, viene visualizzato “----” nel campo superiore.

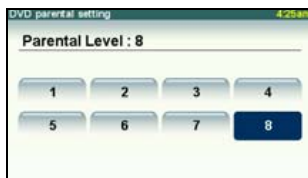


**3** Premere **Select**.

- Premere **Back** per tornare alla pagina precedente.

**4** Premere il livello di controllo minori desiderato.


- Se è stato inserito un codice numero non corretto, espellere il disco una volta e specificare di nuovo il livello di controllo minori.



**5** Premere **Select**.

# Uso del lettore DVD

## ATTENZIONE

- Il codice numerico è necessario. Se non viene immesso alcun numero, l'impostazione delle limitazioni del visualizzatore non sarà possibile.
- Una volta specificato un codice numerico, è necessario immetterlo la volta successiva si utilizza tale articolo e successivamente. Prestare attenzione a non dimenticare il codice numerico. Se si dimentica, premere  10 volte mentre il campo relativo resta vuoto; è possibile inizializzare (annullare) il codice numerico corrente.
- I livelli di controllo minori sono classificati in base ai seguenti tre tipi.

### Livello 1

Consente di riprodurre solo software DVD creato specificatamente per bambini. (Evita la riproduzione di software da DVD generico o con tematiche per adulti.)

### Livelli da 2 a 7

Consente di riprodurre solo software da DVD generico e per bambini. (Evita la riproduzione di software da DVD con tematiche per adulti.)

### Livello 8

Consente di riprodurre tutto il software da DVD. (Impostazione predefinita)

## Modifica dell'uscita video

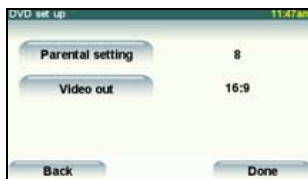
**1** Premere **Next** sullo schermo di impostazione.

**2** Premere **Video out**.

**3** Ogni volta che si preme **Video out**, le dimensioni dello schermo cambiano come riportato di seguito.

16:9 → 4:3 (LETTER BOX) 4:3 (PAN&SCAN) → 16:9 → ...

- 16:9  
Visualizzato con una striscia nera sui bordi superiore e inferiore. I DVD registrati con il rapporto 4:3 sono riprodotti con il rapporto originale, che si adatta perfettamente allo schermo.
- 4:3 (LETTER BOX)  
Visualizzato nella consueta modalità con dimensione ampia. I DVD registrati con il rapporto di 4:3 sono visualizzati con una striscia nera sui bordi sinistro e destro o proporzionati orizzontalmente.
- 4:3 (PAN&SCAN)  
I bordi sinistro e destro dell'immagine video sono tagliati. I DVD registrati con il rapporto 4:3 sono riprodotti con il rapporto originale, che si adatta perfettamente allo schermo.
- L'immagine Video Out è solitamente impostata sul rapporto di visualizzazione in uscita. Solitamente si utilizza come impostazione predefinita il rapporto 16:9, eccetto quando si utilizza il display posteriore con rapporto 4:3.
- Tali impostazioni sono efficaci nella modalità DivX.



## ATTENZIONE

L'utente non dovrebbe avere alcun tipo di problema durante la visione di un video su uno schermo ampio a livello personale. Se si comprime o si ingrandisce lo schermo per scopi commerciali o per la visualizzazione al pubblico, si potrebbe violare il copyright protetto dalle leggi sul diritto d'autore.

## Elenco dei codici lingua

Tali codici sono utilizzati per specificare la lingua per brani audio, sottotitoli e display dei menu visualizzati.

Codice	Lingua
1001	Giapponese
0514	Inglese
0618	Francese
0405	Tedesco
0920	Italiano
0519	Spagnolo
1412	Olandese
1821	Russo
2608	Cinese
1115	Coreano
0512	Greco
0101	Afar
0102	Abkhaziano
0106	Afrikaans
0113	Amarico
0118	Arabo
0119	Assamese
0125	Aymara
0126	Azerbaigiano
0201	Baschiro
0205	Bielorusso
0207	Bulgaro
0208	Bihari
0209	Bislama
0214	Bengalese
0215	Tibetano
0218	Bretone
0301	Catalano
0315	Corso
0319	Ceco
0325	Gallese
0401	Danese
0426	Dzongkha
0515	Esperanto
0520	Estone
0521	Basco
0601	Persiano
0609	Finlandese
0610	Figiano
0615	Faroese
0625	Frisone
0701	Irlandese
0704	Gaelico-scozzese
0712	Galiziano
0714	Guarani
0721	Gujara

Codice	Lingua
0801	Hausa
0809	Hindi
0818	Croato
0821	Ungherese
0825	Armeno
0901	Interlingua
0905	Interlingue
0911	Inupuaq
0914	Indonesiano
0919	Islandese
0923	Ebraico
1009	Yiddish
1023	Giavanese
1101	Georgiano
1111	Kazako
1112	Groenlandese
1113	Cambogiano
1114	Kannada
1119	Kashmiri
1121	Curdo
1125	Kirghiso
1201	Latino
1214	Lingala
1215	Laotiano
1220	Lituano
1222	Lettone
1307	Malgascio
1309	Maori
1311	Macedone
1312	Malayalam
1314	Mongolo
1315	Moldavo
1318	Maratto
1319	Malese
1320	Maltese
1325	Birmano
1401	Nauruano
1405	Nepalese
1415	Norvegese
1503	Occitano
1513	Oromo
1518	Oriya
1601	Panjabi
1612	Polacco
1619	Pashtu
1620	Portoghese

Codice	Lingua
1721	Quechua
1813	Retoromanzo
1814	Kirundi
1815	Romeno
1823	Kinyarwanda
1901	Sanscrito
1904	Sindhi
1907	Sangho
1908	Serbocroato
1909	Singalese
1911	Slovacco
1912	Sloveno
1913	Samoano
1914	Shona
1915	Somalo
1917	Albanese
1918	Serbo
1919	Siswati
1920	Sesotho
1921	Sundanese
1922	Svedese
1923	Swahili
2001	Tamil
2005	Telugu
2007	Tagico
2008	Tailandese
2009	Tigrinya
2011	Turkmeno
2012	Tagalog
2014	Tswana
2015	Tongano
2018	Turco
2019	Tsonga
2020	Tartaro
2023	Twi
2111	Ucraino
2118	Urdu
2126	Usbeco
2209	Vietnamita
2215	Volapuk
2315	Wolof
2408	Xhosa
2515	Yoruba
2621	Zulu

# Uso del VTR

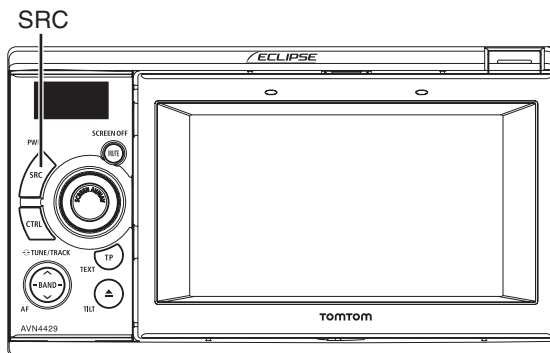
È possibile visionare un video collegando un VTR disponibile in commercio. Non è possibile tuttavia, collegare il cavo dell'iPod (linea video) e VTR insieme.

## ⚠ IMPORTANTE

Per garantire la sicurezza durante la guida, non è possibile visionare un video.

## 🖱 CONTROLLO

È possibile visionare un video solo dopo aver arrestato il veicolo e inserito il freno di stazionamento per motivi di sicurezza mentre è inserito l'interruttore di accensione o l'ACC. (Se si passa la sorgente al VTR mentre l'auto è in movimento, si attiverà solo la funzione audio.)



## Attivazione e disattivazione della modalità VTR

**1** Tenere premuto il pulsante [SRC] per uno o più secondi per disattivare la modalità audio.

**2** Tenere premuto il pulsante [CTRL] per uno o più secondi.

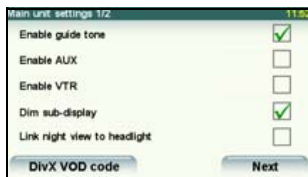
**3** Premere **Enable VTR**  visualizzato sul display del sistema di navigazione.

● Controllato:

L'impostazione VTR è attiva.

Non controllato:

L'impostazione VTR è disattiva.



**4** Premere **Next**.

**5** Premere **Done**.



## Riproduzione tramite VTR

**1** Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché "VTR" non viene visualizzato sul display secondario.

- Appare lo schermo VTR.
- Sfiocare lo schermo per modificare lo schermo operativo VTR.
- Il passaggio allo schermo operativo del VTR visualizza tutti gli interruttori a sfioramento per circa 6 secondi.
- Se si preme **Done** sullo schermo operativo del VTR, il video verrà nuovamente visualizzato.



### ATTENZIONE

- La corretta visualizzazione del video dipende dall'apparecchiatura connessa.
- Se è stato collegato l'iPod utilizzando il relativo cavo (iPC-409), la sua connessione ha la priorità ed è impossibile utilizzare la modalità VTR. Per utilizzare il VTR, scollegare per primo il cavo dell'iPod.

## Modifica dello schermo di impostazione del VTR.

**1** Premere **Display**.

**2** Premere **16:9**, **4:3** oppure **Zoom**.

- Consente di tornare allo schermo operativo del VTR.

## Disattivazione del VTR

**1** Tenere premuto il pulsante [SRC] per uno o più secondi.

# Uso del lettore DivX

## ⚠ IMPORTANTE

Per garantire la sicurezza durante la guida, non è possibile visionare un video.

### ■ Informazioni su DivX

- DivX è una tecnologia di supporto altamente stimata e sviluppata dalla DivX Inc. DivX può comprimere i dati di supporto a un elevato rapporto di compressione per creare file compatti mantenendo nel contempo un'elevata qualità. Il file DivX è in grado di memorizzare menu, sottotitoli e brani di audio secondario. È possibile trovare vari file di supporto DivX nel sito Web DivX.com. I file, nonché gli strumenti DivX possono essere scaricati per contribuire a creare contenuti originali.

### ■ Informazioni su DivX Certified

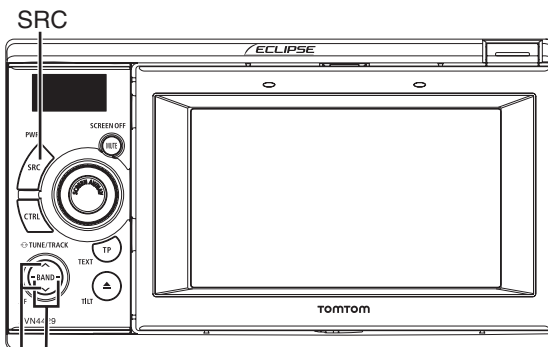
- I prodotti "DivX Certified" sono stati sperimentati dai creatori DivX e certificati per leggere file di qualsiasi versione DivX (incluso DivX 6). Video portatile o video HD con logo di DivX Certified allegato è conforme alla certificazione di profili DivX.



- DivX, DivX Certified e i logo associati sono marchi registrati di DivX, Inc. e sono utilizzati in licenza da DivX, Inc.
- Questo ricevitore può riprodurre un disco contenente file in formato DivX. Tuttavia, non è possibile riprodurre un file video memorizzato in una chiave USB.
- Per scopi di sicurezza, solo l'audio del DivX può essere riprodotto mentre il veicolo è in movimento.

## ✎ CONTROLLO

È possibile visionare un video da DivX solo dopo aver arrestato il veicolo e inserito il freno di stazionamento per motivi di sicurezza mentre è inserito l'interruttore di accensione o l'ACC. (Se si passa la sorgente al lettore DivX mentre l'auto è in movimento, si attiverà solo la funzione audio.)



Pulsante di selezione brano (inizio)/  
Avanzamento (riavvolgimento) veloce  
Pulsante di selezione cartella

## Visione di un video DivX

Inserire un disco contenente un file DivX nell'alloggiamento del disco che inizierà a essere letto.

- 1 Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché "DivX" non viene visualizzato sul display secondario.


- Inizia la riproduzione del disco.
- Se non vengono visualizzati gli interruttori di funzionamento (interruttori a sfioramento), sfiorare lo schermo.

## Funzioni video

### ⚠ IMPORTANTE

Vengono visualizzati i pulsanti a sfioramento e altre icone di funzionamento per circa 6 secondi. Per visualizzarli nuovamente, sfiorare lo schermo.

## ■ Riproduzione di un video

- 1 Premere .



## ■ Avanzamento rapido/ Riavvolgimento

È possibile avanzare o riavvolgere rapidamente il file in corso di lettura.

- 1 Tenere premuto il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)] per uno o più secondi.

- A destra:  
consente di avanzare rapidamente il video.

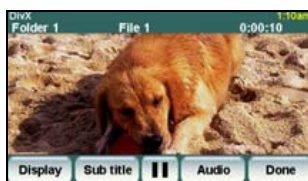
A sinistra:

consente di riavvolgere un video.

Quando viene emesso un bip, si avvia la modalità di avanzamento veloce (o riavvolgimento) e il video avanza rapidamente (o si riavvolge) finché non si toglie il dito dall'interruttore.

## ■ Pausa di un video

- 1 Premere .



# Uso del lettore DivX

## Selezione di un video desiderato

### ■ Selezione di un file.

**1** Premere il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)].

- A destra:  
consente di selezionare il brano successivo
- A sinistra:  
indica o seleziona il brano precedente

### ■ Selezione di una cartella

**1** Premere il pulsante [SELECT (Alto)] o [SELECT (Basso)].

- Alto:  
consente di selezionare la cartella successiva
- Giù:  
consente di selezionare la cartella precedente

## Occultamento del pulsante a sfioramento

**1** Premere **Done**.

- Per visualizzare nuovamente gli interruttori a sfioramento, sfiorare lo schermo.



## Modifica della lingua dei sottotitoli

Se un disco di destinazione supporta più lingue per i sottotitoli, è possibile modificarle per visualizzare un video.

**1** Premere **Sub title**.



**2** Premere **Change Subtitle**.

- Ogni qual volta si preme **Change Subtitle**, il numero del sottotitolo cambia e le lingue dei sottotitoli registrate sul disco si attivano in sequenza.



## Modifica della lingua dell'audio

Se il disco di destinazione supporta più lingue audio, è possibile cambiarle durante la destinazione.

**1** Premere **Audio**.



**2** Premere **Change Audio**.

- Ogni qual volta si preme **Change Audio**, il numero dell'audio cambia e le lingue dell'audio registrate sul disco si attivano in sequenza.



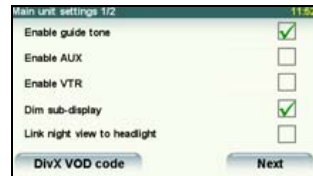
## Visualizzazione di un codice DivX VOD

Prima della riproduzione dei contenuti DivX VOD (Video On-Demand), occorre contattare il fornitore dei contenuti e registrare il ricevitore. Tale "codice di registrazione per DivX VOD" è necessario per la registrazione. È possibile visualizzare un codice di registrazione per video DivX® a richiesta.

**1** Tenere premuto il pulsante [SRC] per uno o più secondi per disattivare la modalità audio.

**2** Tenere premuto il pulsante [CTRL] per uno o più secondi.

**3** Premere **DivX VOD code**.



- Viene visualizzato un codice di registrazione su richiesta del video DivX®.

**4** Premere **Done**.



# Uso del lettore DivX

## Indicazione di attenzione durante la riproduzione di un file VOD a noleggio

Quando viene riprodotto un file DivX VOD a noleggio, un messaggio di attenzione viene visualizzato sullo schermo. Leggere attentamente il messaggio visualizzato sullo schermo, quindi premere [Yes] o [No].

## Modifica dell'uscita video

**1** Premere **Display**.

**2** Premere **16:9**, **4:3** oppure **Zoom**.

● **4:3**

Lo schermo è visualizzato con il rapporto di aspetto 3 (verticale) per 4 (orizzontale) (dimensioni di uno schermo TV normale) e i bordi laterali sono neri.

● **16:9**

Lo schermo con il rapporto di aspetto 9 (verticale) per 16 (orizzontale) (dimensioni di uno schermo TV normale) si ingrandisce in modo uniforme verso sinistra e destra.

● **Zoom**

Lo schermo con il rapporto di aspetto 3 (verticale) per 4 (orizzontale) (dimensioni di uno schermo TV normale) si ingrandisce in modo uniforme verso l'alto, il basso e verso sinistra e destra.



## ATTENZIONE

L'utente non dovrebbe avere alcun tipo di problema durante la visione di un video su uno schermo ampio a livello personale. Se si comprime o si ingrandisce lo schermo per scopi commerciali o per la visualizzazione al pubblico, si potrebbe violare il copyright protetto dalle leggi sul diritto d'autore.

## Informazioni su file DivX

### Standard dei file DivX leggibili

Formato dei dischi

● **Formati CD-ROM:**

CD-ROM MODE1, CD-ROM XA MODE2 (Form1)

● **Formati file:**

ISO 9660 Level 1 o Level 2 (per entrambi i dischi CD e DVD)

Sistema ROMEO, Sistema JULIET

La registrazione di file DivX registrati in un formato diverso da quelli illustrati (elencati) in precedenza, potrebbero determinare file irriproducibili normalmente e nomi di file e cartelle non visualizzabili correttamente.

Oltre agli standard sono riportate di seguito le limitazioni.

● **Lunghezza del nome di file/cartelle:**

64 byte

● **Estensioni riproducibili:**

DivX, Div, AVI (solo i caratteri di un byte, indipendentemente dalle maiuscole o minuscole)

● **Struttura del file:**

Massimo 8 livelli

● **Volume di cartelle nel disco (inclusa la radice):**

massimo 256

- Volume di cartelle e file in una cartella del disco (inclusa la radice):  
massimo 999
- Livello standard:  
DivX Certified \*1
- Compatibilità Codec:  
DivX 3.x, 4.x, 5.x, 6.x
- Profili:  
Home Theater \*2
- Massima risoluzione:  
720×480 (30 fps), 720×576 (25 fps)
- Codec audio compatibile:  
MP3, AC3, MPEG, LPCM

\*1 Con DivX Media Format, è riproducibile solo il Titolo 1. Il menu non è riproducibile.

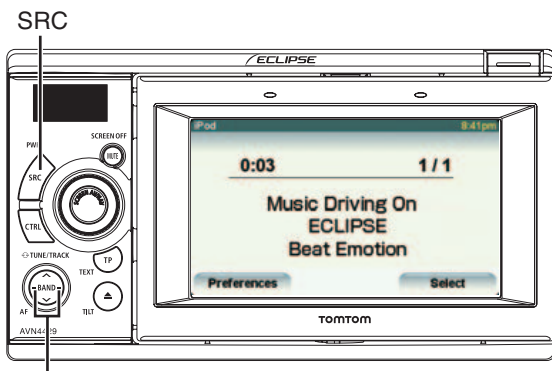
\*2 Con un flusso di bit ad alta velocità registrato su un CD, è possibile che la velocità di trasferimento dei dati sia insufficiente. Di conseguenza, in tali casi è consigliata la registrazione su DVD.

# Uso del lettore iPod

Una volta connesso l'iPod, è possibile riprodurre file video o musicali. Se si utilizza il ricevitore, è possibile eseguire operazioni come selezione di un file da un elenco o modifica della modalità di riproduzione casuale. Non è possibile tuttavia, collegare il cavo dell'iPod (linea video) e VTR insieme.

## ▲ IMPORTANTE

- Per dettagli sulle funzioni iPod, fare riferimento al manuale d'uso dell'iPod.
  - Si presume che l'iPod sia già connesso all'unità principale con un cavo di interfaccia iPod opzionale (IPC-409).
  - Fare riferimento al sito Web Eclipse (<http://www.eclipse-web.com/eu/en/ipodcompatibility/index.html>) per dettagli sui modelli (generazioni) compatibili con l'iPod.
  - Per garantire la sicurezza durante la guida, non è possibile visionare un video.
  - È possibile riprodurre file musicali sull'iPod solo quando il sistema di navigazione è collegato al ricevitore.
- iPod è un marchio registrato di Apple Computer, Inc., depositato negli Stati Uniti e in altri Paesi.



Pulsante di selezione brano/Avanzamento (riavvolgimento) veloce

## Ascolto dell'iPod

### ▲ PRECAUZIONE

- Scollegare le cuffie e gli altri accessori dall'iPod prima di collegare quest'ultimo all'unità principale. Altrimenti non sarà possibile far funzionare l'iPod a partire dal ricevitore.
- In caso di preimpostazione dell'equalizzatore dell'iPod, il suono potrebbe risultare distorto quando viene collegato all'apposito cavo di connessione opzionale.

### ▲ IMPORTANTE

- Quando è collegato l'iPod, la musica ricomincia dalla posizione in cui era stata interrotta. Se si spegne o si accende il sistema di navigazione o lo si scollega, la musica ricomincia dalla posizione in cui era stata interrotta.
- L'iPod inizierà la lettura del file musicale in corso di riproduzione prima della connessione. Se il ricevitore non è in grado di rilevare il file musicale precedentemente riprodotto, inizierà la lettura dal primo file musicale.



**1** Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché "IPOD" non viene visualizzato sul display secondario.

- Ha inizio la riproduzione.

## Avanzamento rapido/ Riavvolgimento

È possibile avanzare velocemente o riavvolgere il brano o il video attualmente riprodotto.

**1** Tenere premuto il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)] per uno o più secondi.

- A destra:  
consente di avanzare in un brano o di un file video.

A sinistra:

consente di riavvolgere un brano o un file video.

Si passa alla modalità di avanzamento veloce o riavvolgimento e si prosegue con tali modalità finché non si rimuove il dito dal pulsante.

## Selezione del file video o musicale desiderata

È possibile selezionare un brano o un video desiderato.

**1** Premere il pulsante [SELECT (Destra)] o [SELECT (Sinistra)].

- A destra:  
consente di avanzare al file successivo.  
A sinistra:  
consente di tornare all'inizio del file in corso di lettura.  
Sinistra (premere più di due volte):  
consente di tornare al file precedente.  
Viene letto il brano o il video (file) selezionato.

# Uso del lettore iPod

## Ricerca di un file musicale desiderato

### ⚠ PRECAUZIONE

Se l'iPod o il sistema di navigazione viene disconnesso dal ricevitore durante la riproduzione di un file musicale sull'iPod, si tornerà alla modalità selezionata in precedenza.

### 1 Premere **Select**.



### 2 Per selezionare un brano o un programma da riprodurre, toccare **Playlist**, **Artist**, **Album**, **Song**, **Genre** oppure **Audio books**.

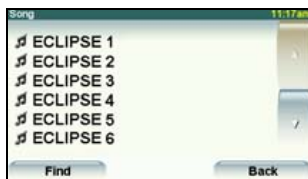
- Viene visualizzato lo schermo di elenco della modalità selezionata.



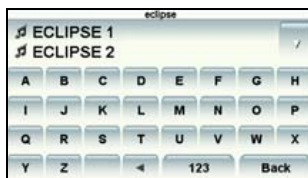
### 3 Sfiocare il nome del file musicale da leggere.

- Riproduce il file musicale selezionato.
- Quando appare il tasto ▲ o ▼, premerli per modificare la pagina dell'elenco dei file musicali.
- È possibile cercare un file o il nome di un artista premendo **Find**.

- Non è possibile azionare i pulsanti ▲, ▼, e **Find** quando il veicolo è in movimento.



- È possibile cercare un file musicale inserendo dei caratteri alfanumerici.



## Impostazione della modalità video di iPod

È possibile selezionare e riprodurre un file video desiderato dalla memoria iPod.

### ⚠ PRECAUZIONE

- È possibile riprodurre un file video sull'iPod solo quando il sistema di navigazione è collegato al ricevitore.
- Se l'iPod o il sistema di navigazione viene disconnesso dal ricevitore durante la riproduzione di un file video sull'iPod, si tornerà alla modalità selezionata in precedenza.

### 1 Premere **Select**.

### 2 Premere **Video**.

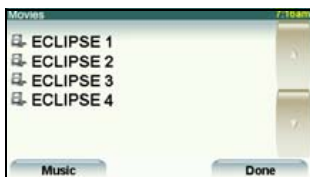
### 3 Selezionare il video da riprodurre.

- Viene visualizzato lo schermo di selezione video nell'iPod.

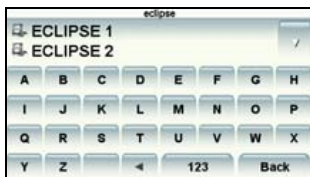


### 4 Sfiare il nome del file da leggere.

- Consente di riprodurre il file video selezionato.
- Se appare il tasto ▲ o ▼, premerli per modificare la pagina dell'elenco dei file video.
- È possibile cercare un file o il nome di un artista premendo **Find**.
- Non è possibile azionare i pulsanti ▲, ▼, e **Find** quando il veicolo è in movimento.



- È possibile cercare un file video inserendo dei caratteri alfanumerici.



## Riproduzione

- 1 Premere ►.



## Pausa

- 1 Premere ||.



- Premere || per mettere in pausa il display. Premere ► per riprendere la riproduzione.

## Uso del lettore iPod

### Riproduzione ripetuta dello stesso file musicale

**1** Premere **Preferences**.

**2** Premere **Repeat song** .

- Riproduce ripetutamente il file musicale in corso di lettura.
- Una volta premuto **Repeat song** , il file musicale selezionato sarà ripetuto finché non si sblocca la funzione di ripetizione. Premere di nuovo **Repeat song**  per annullare la riproduzione ripetuta.

### Riproduzione casuale di file musicali

**1** Premere **Preferences**.

**2** Premere **Shuffle songs** .

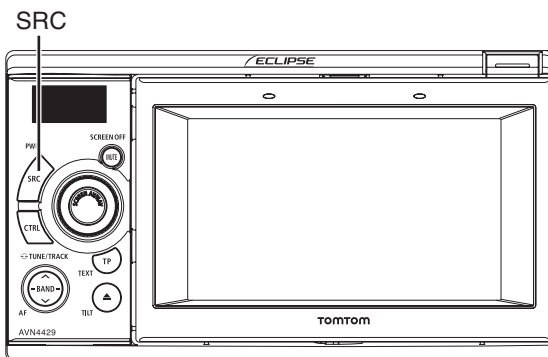
- Una volta premuto **Shuffle songs** , la riproduzione casuale continua finché non viene annullata. Premere di nuovo **Shuffle songs**  per annullare la riproduzione casuale.

# Uso dell'AUX

Il lettore audio portatile può funzionare mediante la connessione al ricevitore utilizzando l'Ei-LAN.

## ⚠ IMPORTANTE

- Quando è attivata la modalità AUX, azioni quali l'accensione del lettore audio o l'estrazione del cavo di connessione potrebbero provocare dei picchi di rumore che potrebbero danneggiare i diffusori del sistema. Assicurarsi di evitare questa eventualità disinserendo l'alimentazione del sistema o passando dalla modalità AUX a un'altra modalità prima di spegnere o scollegare il lettore audio portatile.
- I livelli di emissione audio differiranno tra i vari dispositivi che possono essere collegati tramite questo metodo. Regolare accuratamente il volume finché sia noto il livello di emissione del lettore connesso.
- Prima di utilizzare un lettore audio portatile all'interno di un veicolo, leggere attentamente il manuale di funzionamento del lettore e verificare che non ci siano problemi di funzionamento nel veicolo prima di procedere.
- Quando si collega un cavo opzionale (AUX105) all'accessorio, non sarà possibile collegare altra apparecchiatura accessoria che utilizza l'Ei-LAN.



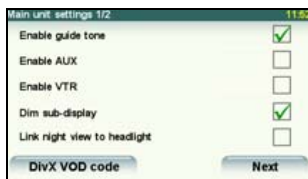
## Attivazione e disattivazione della modalità AUX

**1** Tenere premuto il pulsante [SRC] per uno o più secondi per disattivare la modalità audio.

**2** Tenere premuto il pulsante [CTRL] per uno o più secondi.

**3** Premere **Enable AUX**  visualizzato sul display del sistema di navigazione.

- Controllato: impostazione AUX attivata  
Non controllato: impostazione AUX disattivata



**4** Premere **Next**.

# Uso dell'AUX

**5** Premere **Done**.

## Ascolto del lettore audio portatile

Per dettagli sul funzionamento del lettore audio portatile, fare riferimento al manuale delle istruzioni in dotazione con il lettore audio portatile.

### PRECAUZIONE

- Non utilizzare il lettore audio portatile durante la guida.
- I livelli di emissione audio tra i vari dispositivi che possono essere collegati utilizzando questo metodo saranno differenti. È possibile regolare il livello di impostazione SVC. Per dettagli, consultare "Regolazione di SVC (Controllo del volume della sorgente)" a pagina 35.

**1** Attivare il lettore audio portatile connesso prima di iniziare la riproduzione.

**2** Premere ripetutamente il pulsante [SRC] finché "AUX" non viene visualizzato sul display secondario.

- Il suono proveniente dal lettore portatile connesso viene riprodotto.
- Se è disattivata l'impostazione Enable AUX (Attiva AUX), "AUX" non sarà visualizzato anche se si preme il pulsante [SRC]. Impostare Enable AUX su ON. Per dettagli, consultare "Attivare AUX" a pagina 27.

### ATTENZIONE

A seconda dell'alimentazione del lettore audio portatile, utilizzare le batterie in dotazione con tale lettore. Se si utilizza il lettore audio portatile durante il caricamento con il caricatore del veicolo o la presa accessoria, saranno udibili altri rumori.

# Informazioni sui pulsanti del volante

Sui veicoli dotati di interruttori sul volante, tali interruttori di facile accesso sono utilizzabili per eseguire le principali operazioni audio e altri.

- Per dettagli sugli interruttori sul volante, contattare il rivenditore locale.
- Tale funzione potrebbe non essere disponibile a seconda del tipo di veicolo.

## Impostazione manuale delle funzioni degli interruttori sul volante

È possibile attribuire manualmente le funzioni desiderate a tutti i pulsanti degli interruttori sul volante.

Per eseguire tale operazione, spegnere l'alimentazione e impostare lo stato di stand-by. Per dettagli, consultare "Accensione e spegnimento" a pagina 19.

### IMPORTANTE

L'impostazione manuale potrebbe non funzionare a causa delle condizioni ambientali, inclusa la temperatura esterna.

**1** Quando l'interruttore dell'alimentazione è disattivato, tenere premuto entrambi i pulsanti [CTRL] e [TP/TEXT] per tre o più secondi.

**2** Selezionare "CSTM" utilizzando il pulsante [SELECT (Alto)] o [SELECT (Basso)].

**3** Premere il pulsante [BAND].

**4** Tenere premuto il pulsante [CTRL].

- Viene letto lo stato di assenza di segnale.

**5** Selezionare una funzione desiderata utilizzando il pulsante [SELECT (Alto)] o [SELECT (Basso)].

- Ogni qual volta si preme il pulsante, si seleziona una funzione nella seguente sequenza.

TRACK UP ↔ TRACK DOWN ↔ VOL UP  
↔ VOL DOWN ↔ MODE ↔ MUTE ↔ PWR  
↔ OTHERS ...

**6** Premere il pulsante [BAND].

**7** Tenere premuto il pulsante degli interruttori sul volante che si desidera memorizzare e contemporaneamente premere il pulsante [CTRL] per più di due secondi.

- Quando la funzione è impostata correttamente, viene visualizzato "OK".

**8** Attribuire le funzioni desiderate ai pulsanti degli interruttori sul volante ripetendo le operazioni dal punto 5 a 7.

**9** Quando sono impostate tutte le funzioni, tenere premuto il pulsante [BAND].

### ATTENZIONE

Se "NG" è visualizzato sul display, selezionare ancora una volta la funzione desiderata da impostare.

# Informazioni sui pulsanti del volante

## Compatibilità con gli interruttori sul volante

La tabella seguente mostra la compatibilità tra gli interruttori sul volante e il ricevitore.

Funzione	Interruttore	Nome	Funzione	Descrizione del funzionamento
Operazioni comuni	(+) (-)	Interruttore del volume	Ogni azionamento breve di questi interruttori cambia il volume di un grado. Tenere premuto l'interruttore per una variazione continua del volume.	(+): aumento del volume (-): riduzione del volume
	(MODE)	Interruttore di selezione della modalità	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Quando si preme questo interruttore mentre l'alimentazione è disattivata, questa si attiva.</li> <li>● La modalità cambia nell'ordine seguente.FM/AM → DISC (CD, DivX o DVD) → USB* → AUX* → IPOD* → VTR* → Torna a FM/AM.</li> </ul>	Quando l'alimentazione è attiva, la modalità cambia ogni volta (MODE) che si seleziona.
	(POWER)	Interruttore di alimentazione	Premere questo interruttore delicatamente per disattivare l'alimentazione.	Disattiva l'alimentazione.
Funzioni radio	(^) (v)	Interruttore di selezione canale	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Richiama in ordine i canali di trasmissione preimpostati.</li> <li>● Avvia la funzione di selezione canale automatica.</li> </ul>	Premere brevemente (^) oppure (v) per selezionare il canale precedente o successivo preimpostato. Tenere premuto (^) o (v) più allungo per avviare la funzione di selezione canale automatica.



Funzione	Interruttore	Nome	Funzione	Descrizione del funzionamento
Funzioni del lettore CD	(^) (v)	Interruttori di selezione brano	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seleziona il brano precedente o successivo o l'inizio del brano corrente.</li> <li>● Avanzamento rapido o riavvolgimento</li> </ul>	<p>Premere brevemente (^) oppure (v) per selezionare il brano precedente o successivo.</p> <p>Tenere premuto (^) oppure (v) più a lungo per l'avanzamento veloce o il riavvolgimento di un brano.</p>
Operazioni del lettore MP3/WMA	(^) (v)	Interruttori di selezione brano	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seleziona il file precedente o successivo.</li> <li>● Sposta alla cartella precedente o successivo.</li> </ul>	<p>Premere brevemente (^) oppure (v) per selezionare il file precedente o successivo.</p> <p>Premere brevemente (^) oppure (v) più a lungo per selezionare la cartella precedente o successiva.</p>
Funzioni USB	(^) (v)	Interruttori di selezione file o cartella	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seleziona il file precedente o successivo.</li> <li>● Sposta alla cartella precedente o successivo.</li> </ul>	<p>Premere brevemente (^) oppure (v) per selezionare il file precedente o successivo.</p> <p>Premere brevemente (^) oppure (v) più a lungo per selezionare la cartella precedente o successiva.</p>

# Informazioni sui pulsanti del volante

Funzione	Interruttore	Nome	Funzione	Descrizione del funzionamento
Funzioni iPod	(^) (v)	Interruttori di selezione brano	Seleziona il brano precedente o successivo o l'inizio del brano corrente.	Premere brevemente (^) oppure (v) per selezionare il brano precedente o successivo.  Tenere premuto (^) oppure (v) più a lungo per l'avanzamento veloce o il riavvolgimento di un brano.
Funzioni DVD	(^) (v)	selezione capitolo e interruttore di avanzamento veloce o riavvolgimento	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Seleziona il capitolo precedente o successivo.</li> <li>● Avanzamento rapido o riavvolgimento</li> </ul>	Premere brevemente (^) oppure (v) per selezionare il capitolo precedente o successivo.  Tenere premuto (^) oppure (v) più a lungo per l'avanzamento veloce o il riavvolgimento di un video.
Funzioni del lettore DivX	(^) (v)	Interruttori di selezione brano	Seleziona il brano precedente o successivo o l'inizio del brano corrente.	Premere brevemente (^) oppure (v) per selezionare il brano precedente o successivo.  Tenere premuto (^) oppure (v) più a lungo per l'avanzamento veloce o il riavvolgimento di un brano.

\* Opzione

# Funzione della retrocamera

Se viene installata una retrocamera acquistata separatamente, è possibile riprodurre lo stato della parte posteriore sul display quando si innesta la retromarcia. Con la retrocamera ECLIPSE connessa, è possibile selezionarne il punto di vista.

## PRECAUZIONE

La retrocamera riproduce un'immagine video speculare inversa nello stesso modo nello stesso modo con cui uno specchietto retrovisore o laterale riflette una scena. Attenzione che gli angoli di visualizzazione variano in base al modello del veicolo.

## IMPORTANTE

Quando si utilizza una macchina per il lavaggio auto ad alta pressione, prestare attenzione direttamente agli ugelli sopra e intorno alla telecamera. Tale operazione potrebbe determinare la caduta della telecamera.

## ATTENZIONE

- Non porre troppa fiducia nella retrocamera.
- Utilizzare la retrocamera come strumento supplementare per il controllo degli ostacoli.
- Le gocce di pioggia sull'unità della telecamera possono determinare una visualizzazione di scarsa qualità dell'immagine video.
- Non eseguire la retromarcia del veicolo guardando solo lo schermo del monitor. Assicurarsi di osservare contemporaneamente lo specchietto retrovisore e gli specchietti laterali e controllare in sicurezza che le condizioni siano sicure intorno e posteriormente al veicolo.
- Non utilizzare il dispositivo nelle seguenti condizioni.
  - Durante la guida su strade ghiacciate, scivolose o coperte da neve
  - Superfici irregolari come pendii
  - Quando lo sportello posteriore non è chiusa completamente.
  - Quando si utilizzano catene per pneumatici o pneumatici temporanei.
- Quando il display è freddo, potrebbe essere difficile riconoscere il contenuto del video a causa della proiezione di un'immagine più scura o un ritardo dell'immagine. Assicurarsi di controllare visivamente che le condizioni intorno al veicolo siano sicure durante la guida.
- La persona o l'ostacolo visualizzato sullo schermo è differente dalla posizione effettiva o presenta delle differenze alle caratteristiche dell'obiettivo della telecamera.
- Non sottoporre la telecamera a forti impatti, come urtare la telecamera o sbatterla contro un oggetto solido. Tali operazioni potrebbero modificare la posizione della telecamera o l'angolo dell'installazione determinando un malfunzionamento della retrocamera.
- La telecamera è una struttura impermeabile. Non rimuovere, disassemblare o rimodellare la telecamera. Tale operazione potrebbe determinare il malfunzionamento della retrocamera.
- Se si strofina o lucida la copertura della telecamera con un abrasivo o una spazzola con setole dure, si potrebbe causare il danneggiamento della copertura che potrebbe influire sulla qualità video.
- La copertura della telecamera è realizzata in resina. Non lasciare che solventi organici, ceretta, smacchiatori a base di olio o solventi per rivestimenti in vetro entrino in contatto con la copertura della telecamera. Se applicati, asportarli immediatamente.
- Se la temperatura cambia rapidamente a causa ad esempio di acqua calda versata sulla telecamera mentre è fredda, la retrocamera potrebbe non funzionare correttamente.

# Funzione della retrocamera

- Se si colpisce la telecamera si potrebbe causare il malfunzionamento della retrocamera a causa di un guasto della stessa. Richiedere al rivenditore autorizzato di verificare precocemente il problema.
- Non dirigere l'obiettivo della telecamera verso una luce solare brillante per un lungo periodo di tempo. Tale operazione potrebbe determinare un evento caldissimo.
- La fotografia mostra un esempio. La gamma visualizzata sullo schermo varia a seconda del modello del veicolo.
- Quando si passa alla retromarcia, lo schermo torna bianco e verrà rapidamente visualizzata l'immagine.
- Se la telecamera è esposta a una luce intensa come luce solare o fari, potrebbe essere visualizzata una zona bianca in verticale.
- Se si utilizza la telecamera per un lungo periodo, graffi bianchi o linee verticali appariranno parallelamente all'aumento della temperatura. Tali fenomeni sono causati per le caratteristiche CCD.
- La retrocamera è dotata di una lente speciale; pertanto, le distanze percepite tramite la visualizzazione dello schermo video saranno differenti dalle distanze effettive.

## Riproduzione di un video attraverso la retrocamera

### ■ Quando la telecamera è impostata su MANUAL o AUTO

- 1 Tenere premuto il pulsante [SCREEN AV/NAV].

- Passa allo schermo della retrocamera.



### ■ Quando la telecamera è impostata su AUTO

- 1 Impostare la retromarcia.

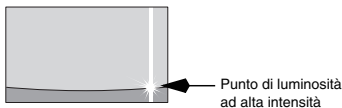
- Passa allo schermo della retrocamera.



## ATTENZIONE

- La gamma delle immagini visualizzate sullo schermo potrebbe variare a seconda delle condizioni del veicolo o delle superfici stradali.
- La gamma di immagini visualizzate sullo schermo è limitata; pertanto non è possibile visualizzare qualcosa che si trova accanto alle estremità del paraurti o sotto di esso.
- I colori visualizzati nell'immagine della retromarcia potrebbero essere differenti dai colori effettivi dell'immagine visualizzata.
- Nei casi seguenti, potrebbero essere difficile vedere lo schermo, tuttavia non si tratta di un errore.
  - In luoghi bui (di notte, ecc.)
  - Con temperatura accanto all'obiettivo troppo alta o troppo bassa.
  - Quando vi sono delle gocce d'acqua sulla telecamera o quando l'umidità è elevata (durante scrosci di pioggia o altro).
  - Sostanze estranee (fango, ecc.) restano appiccicate in posizioni vicine alla telecamera.
  - L'obiettivo della telecamera è stato esposto direttamente alla luce solare ai raggi dei fari.
  - Qualora un punto ad alta intensità (luce solare riflessa sulla carrozzeria del veicolo, o altro) sia riflessa sulla telecamera, potrebbe verificarsi un fenomeno a macchie\* in particolare sulla telecamera CCD.

<Visualizzazione schermo>



- \* Fenomeno delle macchie: fa riferimento a uno sfalsamento dell'immagine causata in verticale da un punto ad alta intensità (luce solare riflessa sul corpo del veicolo, ecc.) riflesso sulla telecamera.

# Informazioni necessarie

## In caso di visualizzazione dei seguenti messaggi

Se vengono visualizzati i seguenti messaggi, ricontrollare nuovamente lo stato, facendo riferimento alla causa e all'azione.

(PND): visualizzato sullo schermo del sistema di navigazione.

(LCD): visualizzato sul display secondario.

Messaggio	Causa	Azione
Nella modalità CD/MP3 WMA/DVD		
DISC CHECK (PND) INF3 (LCD)	I DISCHI SONO SPORCHI O DANNEGGIATI	Il disco caricato è sporco o capovolto. Controllarne il corretto orientamento e verificare che sia pulito.
DISC CHECK (PND) INF5 (LCD)	PROBLEMA MECCANICO DEL LETTORE CD	Per motivi non meglio precisati, il lettore CD non funziona.
DISC ERROR (PND) INF6 (LCD)	LA TEMPERATURA INTERNA DEL LETTORE CD È ALTA (PER PROTEGGERE L'UNITÀ PICK-UP)	<ul style="list-style-type: none"> <li>● La temperatura del lettore CD è troppo alta per continuare il funzionamento. Attendere finché non scende.</li> <li>● Riprendere la lettura dopo che il messaggio "High temperature sensed and CD stopped" scompare. Se non è ancora possibile leggere il CD, farlo riparare dal rivenditore.</li> </ul>
DISC ERROR (PND) INF7 (LCD)	SI È VERIFICATO UN GUASTO ALL'ALIMENTAZIONE	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Spegnerne l'ACC prima di riaccenderlo di nuovo per riprenderne il funzionamento.</li> <li>● Se il problema persiste, contattare il rivenditore.</li> </ul>
NO SUPPORT (PND) ERR (LCD)	NESSUN FILE CORRETTO NEL CD	Verificare il file.
DISC CHECK (PND) INF3 (LCD)	Il CD/MP3 WMA/DVD è sporco, graffiato, incurvato oppure capovolto.	Pulire il disco se sporco. Inserire il disco correttamente se capovolto. Non utilizzare dischi graffiati o incurvati.
DISC ERROR (PND)	Il lettore CD/MP3-WMA o DVD non funziona per qualche ragione.	Espellere il disco.
DISC ERROR (PND) INF6 (LCD)	La temperatura del lettore CD/MP3-WMA o DVD è aumentata in modo insolito.	Senza eseguire altre operazioni, attendere fino alla riduzione della temperatura *.
Pass code incorrect (PND) - - - (LCD)	Questo messaggio viene visualizzato se il codice di accesso immesso non è corretto.	Immettere il codice di accesso corretto.

Messaggio	Causa	Azione
Parental lock enabled (PND) ERR (LCD)	Vengono abilitate le restrizioni di visualizzazione.	Modificare l'impostazione per le restrizioni di visualizzazione e riavviare.(fare riferimento a pagina 75)
Currently this function is disabled. (PND) ---- (LCD)	È stata selezionata con il menu una funzione disabilitata.	Eseguire le indicazioni visualizzate e riavviare.
Currently this function is disabled. (PND) ---- (LCD)	È stata selezionata una funzione non utilizzabile mentre il veicolo è in movimento.	Arrestare il veicolo e impostare il freno di emergenza/ stazionamento.
Invalid code (PND) ---- (LCD)	È immesso un numero non compatibile per la selezione di un codice lingua.	Immettere un codice lingua valido.
Region code error (PND) ERR (LCD)	Il codice geografico (regione controllata per la riproduzione) del disco non è accettabile.	Controllare che il DVD presenti un codice geografico riproducibile sull'apparecchiatura.(fare riferimento a pagina 63)
Requested chapter or title not found. (PND) ---- (LCD)	Il capitolo/titolo selezionato non esiste.	Selezionare un capitolo/titolo presente sul disco.
Nella modalità DivX		
Authorization Error This player is not authorized to play this video.(PND) ERR(LCD)	Si è tentato di leggere un file non autorizzato.	Attendere fino al rilascio dello stato di errore.
This file exceeds the resolution allowed by the HOME THEATER profile.(PND) ERR(LCD)	Si è tentato di riprodurre un file con una risoluzione non compatibile.	Attendere fino al rilascio dello stato di errore.
Rental Expired(PND) --- (LCD)	Si è tentato di riprodurre un file che ha superato il numero di volte di lettura consentite.	Attendere fino al rilascio dello stato di errore.
Currently this function is disabled.(PND) --- (LCD)	A causa di una limitazione di funzionamento (dipendente dal disco).	Attendere qualche istante.
Nella modalità USB		
NO DATA	NESSUN FILE CORRETTO NELLA MEMORIA USB	Verificare il file.
USB READ ERROR	PROBLEMA NELLA TRASMISSIONE DI DATI	Verificare la connessione con una memoria USB o gli standard della memoria USB.
Don't remove the storage device until scanning is finished. (PND) - (LCD)	Il dispositivo sta leggendo dati USB.	Attendere qualche istante.
No songs found (PND) ERR (LCD)	Il dispositivo USB non contiene brani.	Importare i brani nel dispositivo USB per riprodurli.

## Informazioni necessarie

Messaggio	Causa	Azione
External USB device is not supported. (PND) ERR (LCD)	Errore di comunicazione o riproduzione	Attendere fino alla correzione dell'errore o modificare la modalità.
Nella modalità iPod		
This device cannot be connected in this way - use a different cable. (PND) ERR (LCD)	L'iPod è stato collegato alla porta USB.	Attendere fino alla correzione dell'errore o modificare la modalità.
READING (PND) - (LCD)	Il dispositivo sta rilevando dati iPod.	Attendere qualche istante.
No songs found (PND) ERR (LCD)	Il dispositivo iPod non contiene brani.	Importare i brani nel dispositivo iPod per riprodurli.
No videos found (PND) ERR (LCD)	L'iPod non contiene video.	Importare un file video affinché l'iPod lo riproduca.
No songs or videos found (PND) ERR (LCD)	L'iPod non contiene né brani né video.	Importare un brano o un file video affinché l'iPod lo riproduca.
Unable connect to iPod (PND) ERR (LCD)	Si è verificato un errore di comunicazione, riproduzione, incompatibilità software dell'iPod o errore di controllo.	Collegare un iPod leggibile.

\* Nel caso si verifichi tale situazione, attendere qualche istante. Quando la temperatura all'interno dell'apparecchiatura torna normale, il messaggio scompare e la riproduzione si avvia. Se il messaggio non scompare dopo un lungo periodo di attesa, contattare il rivenditore.



## Nel caso si sospetti un malfunzionamento

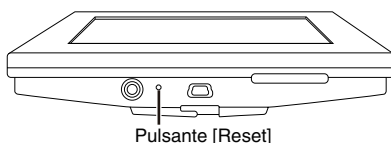
Una leggera differenza nel funzionamento potrebbe essere erroneamente interpretata come malfunzionamento. Innanzitutto, controllare gli elementi riportati nella tabella seguente.

Se l'unità non funziona, anche dopo l'adeguata azione risolutiva, contattare il rivenditore.

### PRECAUZIONE

Se si verifica un problema, come ad esempio l'unità principale che non risponde più a nessun comando, o il display che non funziona più correttamente, premere il pulsante [Reset] usando la punta di una penna o un oggetto simile.

Premendo il pulsante [Reset] si elimina tutto ciò che è stato inserito in memoria. Verranno ripristinate le impostazioni effettuate in fabbrica prima della spedizione.



Pulsante [Reset]

Fenomeno	Causa possibile	Azione
Lo schermo appare scuro per qualche istante quando l'alimentazione viene attivata a basse temperature.	Si tratta di una caratteristica degli schermi a cristalli liquidi.	Non è un malfunzionamento. Attendere qualche istante.
Lo schermo appare distorto per qualche istante dopo l'accensione.	Si tratta di una caratteristica della retroilluminazione degli schermi a cristalli liquidi.	Non è un malfunzionamento. Lo schermo si stabilizza dopo qualche istante.
Non viene emesso alcun suono.	Il volume è troppo basso o la funzione MUTE è attiva.	Controllare il volume ruotando la manopola [VOL]. Oppure annullare la funzione MUTE.
	Il volume della musica viene abbassato al minimo quando il sistema di navigazione viene collegato all'unità principale e quando: <ul style="list-style-type: none"> <li>● la guida vocale è attiva.</li> <li>● si parla in modalità vivavoce*</li> </ul>	Non è un malfunzionamento. La musica è nuovamente udibile al termine della guida vocale o allo spegnimento della modalità mani libere.
Il suono viene emesso solo da un lato (destra o sinistra, avanti o dietro).	Uno dei cavi dei diffusori non è collegato.	Verificare le connessioni dei cavi dei diffusori.
	Il volume è troppo basso.	Verificare la regolazione delle funzioni balance e fader.
La qualità del suono non cambia neanche dopo le regolazioni.	La messa a punto della qualità audio non è inclusa nella trasmissione radio o nel disco.	Verificare cambiando la stazione radio o il disco.

## Informazioni necessarie

Fenomeno	Causa possibile	Azione
Il CD/DVD non entra nell'alloggiamento.	L'alimentazione è spenta.	Ruotare l'interruttore di accensione del veicolo su [ACC] o [ON].
	È già inserito un disco e si sta tentando di inserirne un altro.	Estrarre il CD/DVD già presente e inserire il CD/DVD desiderato.
Impossibile leggere un CD/DVD.	È presente della condensazione acquosa nell'apparecchio.	Interrompere l'uso dell'apparecchiatura per qualche istante, quindi riprovare. (fare riferimento a pagina 15)
	Il CD/DVD è deformato o graffiato.	Inserire un altro CD/DVD.
	Il CD/DVD è molto sporco.	Pulire il CD/DVD. (fare riferimento a pagina 15)
	Il CD/DVD è capovolto.	Inserire il CD/DVD rispettandone l'orientamento.
	È stato inserito un tipo di CD/DVD non compatibile.	Inserire un CD/DVD supportato dall'alloggiamento. (fare riferimento a pagina 15)
Viene emesso audio, ma non video.	Lo schermo è stato disattivato tramite il pulsante OFF.	Premere il pulsante [SCREEN AV/NAV]. (fare riferimento a pagina 20)
Viene emesso audio, ma non video DVD. (Con il veicolo fermo.)	Non è stato inserito il freno di emergenza/stazionamento.	Inserire il freno di emergenza/stazionamento.
Non viene emesso né audio né video.	L'interruttore di accensione del veicolo non è stato attivato.	Ruotare l'interruttore di accensione del veicolo su [ACC] o [ON].
	I cavi di connessione non sono collegati completamente.	Controllare i collegamenti verso ciascun cavo.
Sul display è presente un punto luminoso.	Almeno il 99,99% dei pixel sul pannello LCD è effettivo, ma è possibile che una minima parte (0,01%) dei pixel non si accenda o rimanga accesa.	Poiché non si tratta di un difetto, è possibile utilizzare l'apparecchio in questo stato.

\* A seconda del tipo di telefono cellulare, l'esclusione del suono potrebbe non funzionare correttamente. In tal caso, premere il pulsante [MUTE] sull'unità principale. Fare riferimento al sito Web Eclipse (<http://www.eclipse-web.com>) per dettagli sui modelli di telefono utilizzabili.

# Caratteristiche tecniche

## <GENERALE>

Alimentazione	13,2 V DC (11 - 16 V)
Corrente a vuoto	3 A
Dimensioni (unità intera) (L x A x P)	7" x 4" x 6-1/2" (180 x 100 x 165 mm)
Peso (unità intera)	5,5 lb. (2,5 kg)
Dimensioni (solo il sistema di navigazione) (L x A x P)	5" x 3" x 1" (130 x 82,5 x 24,5 mm)
Peso (solo il sistema di navigazione)	0,4 lb. (0,2 kg)
Intervallo di temperatura di funzionamento (unità intera)	-4°F fino a 149°F (da -20°C a +65°C)
Intervallo di temperatura di funzionamento (solo il sistema di navigazione)	14°F fino a 131°F (da -10°C a +55°C)
Temperatura di conservazione sistema di navigazione garantita*	-4°F fino a 140°F (da -20°C a +60°C)
Intervallo di temperatura di conservazione (solo audio)	-20°F fino a +185°F (da -40°C a +85°C)
Impedenza di carico consigliata	4Ω

\* Non lasciare il dispositivo in un veicolo per un periodo prolungato qualora la temperatura di conservazione del sistema di navigazione garantito possa eccedere. Tale operazione potrebbe determinare un guasto.

## <DISPLAY>

DISPLAY	4,3" WQVGA
Risoluzione	480 x 272 pixel

## <SINTONIZZATORE FM>

Intervallo di frequenze	FM: da 87,5 a 108,0 MHz (passo 50 kHz) RDS: da 87,5 a 108,0 MHz (passo 100 kHz)
Sensibilità effettiva	15 dBf
Sensibilità silenziamento 50 dB	24 dBf
Separazione stereo	40 dB (1 kHz)

## <SINTONIZZATORE AM>

Intervallo di frequenze	LW: da 153 a 279 kHz (passo 3 kHz) MW: da 522 a 1.611 kHz (passo 9 kHz)
Sensibilità utilizzabile	27 dB (1 kHz)

# Caratteristiche tecniche

---

## <SEZIONE CD/DVD>

Risposta in frequenza	da 20Hz a 20.000Hz $\pm 3$ dB
Wow & Flutter	Inferiore ai limiti misurabili
Separazione canali	65 dB
Rapporto S/R (livello ponderato A)	CD: 75 dB DVD: 70 dB
Intervallo dinamico	95 dB
Distorsione armonica totale	0,008%

## <SEZIONE MEMORIA USB>

Interfaccia USB	1.1
Risposta in frequenza	da 20Hz a 20.000Hz $\pm 3$ dB
Rapporto S/R (livello ponderato A)	75 dB

## <SEZIONE EQUALIZZATORE>

Controllo suoni gravi/medi/acuti	$\pm 11$ dB a 80 Hz, $\pm 11$ dB a 700 Hz, $\pm 11$ dB a 10 kHz
----------------------------------	---

## <AMPLIFICATORE AUDIO>

Potenza di uscita	15 W $\times$ 4 Max. 50 W $\times$ 4 MOS-FET
Livello/Impedenza di uscita	Impedenza d'uscita di linea 3 V/1k $\Omega$
Intensità	+9 dB a 100 Hz, +6 dB a 10 kHz

Le informazioni contenute in questo manuale potrebbero non essere completamente applicabili al ricevitore a causa delle variazioni nelle specifiche di prodotto, la vista esterna o altro.

# Come contattare ECLIPSE

---

FUJITSU TEN LIMITED

Contattare: FUJITSU TEN (EUROPE) GmbH

Mündelheimer Weg 39, 40472 Düsseldorf F.R.Germania